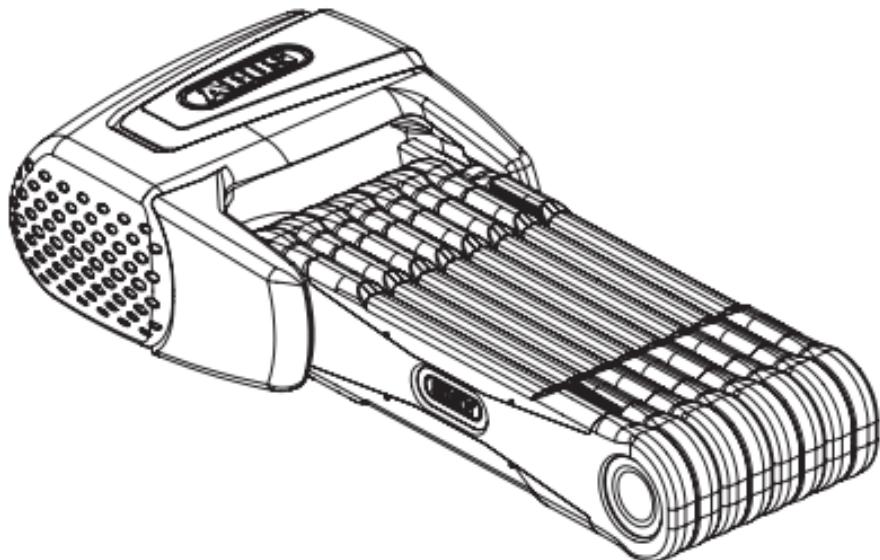




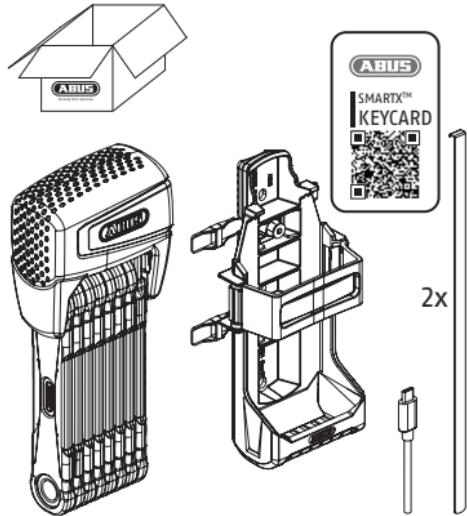
Security Tech Germany

Bordo 6500A



© ABUS | D 58292 Wetter (Německo)
www.abus.com

Výhradní dovozce:
ABUS CZECH s.r.o.
Sportovní 457
252 50 Vestec
www.abus.cz



(DE) Bedienungsanleitung	4
(GB) Operating instructions	24
(CZ) Návod k použití	44
(NL) Gebruikshandleiding	64
(IT) Istruzioni d'uso	84
(ES) Instrucciones de funcionamiento	104
(DK) Betjeningsvejledning	124

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses ABUS Produkt entschieden haben!

Symbolerklärung

Symbol	Signalwort	Bemerkung
	Warnung	Sicherheitshinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit. Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.
	Vorsicht	Sicherheitshinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.
	Achtung	Warnhinweis auf mögliche Sachschäden am Gerät. Nichtbeachtung kann zu Materialschäden oder Funktionsstörungen führen.

Sendeleistung < 10 mW
Funkfrequenz 2,402 GHz - 2,480 GHz
Gewicht ca. 2300 g

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise durch und befolgen Sie diese. Das Nichtbeachten kann zu einem Brand und / oder Personen- und Sachschäden führen!



Warnung

- Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku und eine Lithium-Knopfzelle. Ein Wechsel ist nicht erforderlich und nur durch den Hersteller (ABUS) erlaubt.
- Akku und Batterie dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Akku und Batterie in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt auf!
- Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten: Erstickungsgefahr!
- Laden und benutzen Sie das Produkt nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht, z.B. durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub.
- Verbrennen Sie das Produkt niemals! Der Akku und die Batterie können im Feuer explodieren. Außerdem entstehen

dadurch giftige Stoffe.

- Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das mitgelieferte USB-Kabel in Verbindung mit einem geeigneten Ladegerät (Netzteil 5V DC, Ladestrom mindestens 500 mA)! Lassen Sie das Schloss während des Aufladens nicht unbeaufsichtigt!



Vorsicht

- Ein beschädigter Akku kann Reizungen der Atemwege, der Haut und der Augen verursachen. Spülen Sie in diesem Fall die betroffene Stelle sofort mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die in dem Akku enthaltene Flüssigkeit ist brennbar!



Achtung

- Der Akku darf nur geladen werden, wenn das Gehäuse des Schlosskörpers unbeschädigt ist. Weist der Schlosskörper sichtbare Beschädigungen auf, z.B. Risse, Löcher, darf der Akku nicht geladen werden!
- Lagern und benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen die Temperatur -20°C unterschreiten oder +40°C überschreiten kann. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus!

- Versuchen Sie niemals, das Produkt zu öffnen und den Akku zu entnehmen. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung (Ausgasen des Akkus, Kurzschluss, etc.).
- Verwenden Sie zur Reinigung des Schlosses keinen Hochdruckreiniger (IP-Klasse 44) und keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Prüfen Sie das Schloss mindestens einmal im Jahr auf Beschädigungen. Weist der Schlosskörper sichtbare Beschädigungen auf, z.B. Risse, Löcher, darf das Schloss nicht mehr verwendet werden.

1. Inbetriebnahme und Akku laden

Im Auslieferzustand befindet sich das Schloss in der Transportposition (Stab ist nur im Schloss eingerastet, nicht verriegelt).

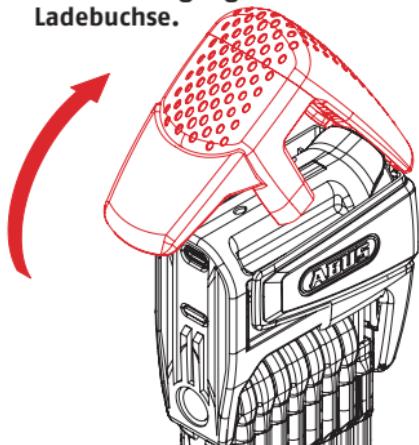
Damit Sie das Schloss nutzen können, muss zunächst der Akku vollständig geladen werden.

Installieren Sie während des erstmaligen Aufladens die SmartX App (→ Kapitel 2, Seite 10).

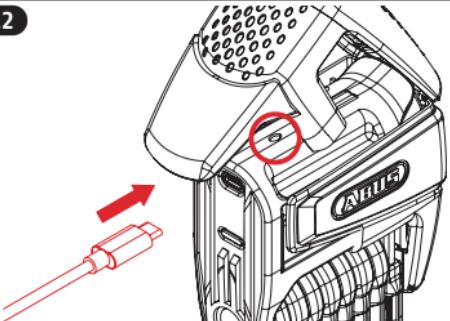
1.1



Achtung
Heben Sie die Kappe stets von Hand ohne Verwendung von Werkzeugen an, somit vermeiden Sie Beschädigungen der Ladebuchse.



1.2



Erfolgt beim Einsticken des Ladekabels kein Bestätigungston, prüfen Sie bitte die Verbindung zwischen Kabel und Schloss.

LED am Schloss (→ roter Kreis): Während des Aufladens leuchtet sie orange und rot; sind 100% erreicht, leuchtet sie grün.

Laden Sie den Akku zu 100% auf (der Ladestand des Akkus kann nach erfolgreicher Installation in der App angezeigt werden), danach ist das Schloss einsatzbereit.

Laden Sie Ihr Schloss auf, sobald die App Sie dazu auffordert.

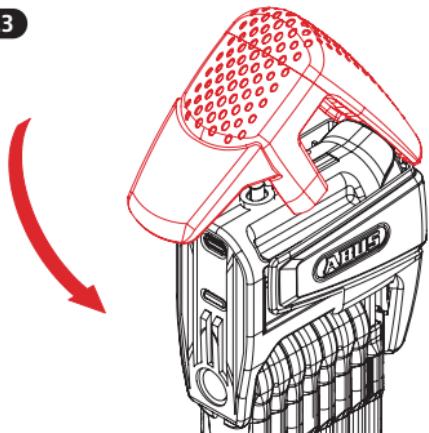
Laden Sie den Akku unbedingt auch vor einer längeren Phase der Nichtbenutzung des Schlosses auf (z.B. Winterpause).

Mit einem leeren Akku bietet das verriegelte Schloss weiterhin mechanische Sicherheit; Sie können es jedoch nicht öffnen.

Sollte der Akku vollständig entladen und das Schloss verriegelt am Fahrrad angeschlossen sein, können Sie mittels USB-Kabel eine externe Powerbank anschließen um damit die nötige Energieversorgung zum Öffnen des Schlosses herzustellen.

Laden Sie den Akku nach Öffnung des Schlosses vollständig auf.

1.3



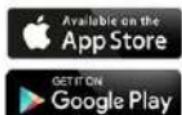
Achtung

Drücken Sie die Kappe nach dem Aufladen wieder fest an!

Die Kappe besitzt eine Dichtungsfunktion und schützt die Elektronik vor dem Eindringen von Feuchtigkeit und Schmutz.

2.

SmartX App



SmartX

Laden Sie die ABUS SmartX App herunter, installieren Sie sie und folgen Sie den Anweisungen in der App bis zum Scannen des QR-Codes der mitgelieferten ABUS Codekarte.

Nach dem Scannen des QR-Codes und erfolgreicher Verbindung zum Smartphone wird ein Tutorial zur Bedienung des Schlosses angezeigt. Es kann auch unter „Info & Einstellungen“ > „So funktioniert's“ aufgerufen werden.

Bewahren Sie die Codekarte unbedingt auch nach dem Einlernvorgang an einem sicheren Ort auf! Sie benötigen die Codekarte für Software-Updates, bei Verlust des Smartphones sowie als Eigentumsnachweis bei Gewährleistungsansprüchen und Reparatur. Geben Sie die Karte nicht an Dritte weiter.

Zum elektronischen Betrieb des Schlosses muss die Bluetooth® Funktion und die Standortübermittlung am Smartphone aktiviert sein. Es benötigt für Updates eine Internetverbindung und darf sich nicht im Flugmodus befinden.

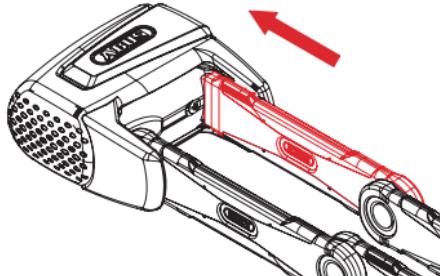
Alternativ zum Smartphone kann das Schloss auch mit dem Handsender ABUS SmartX RC bedient werden (→ Anleitung ABUS SmartX RC).

3. Schließen des Schlosses

1. Stab komplett in den Schlosskörper schieben.
2. Schloss verriegelt automatisch, eine Bestätigung erfolgt durch Quittungston und die LED leuchtet 1x grün auf. Nach einer Verzögerung von ca. 10 Sekunden befindet sich das Schloss im **Überwachungsmodus**.

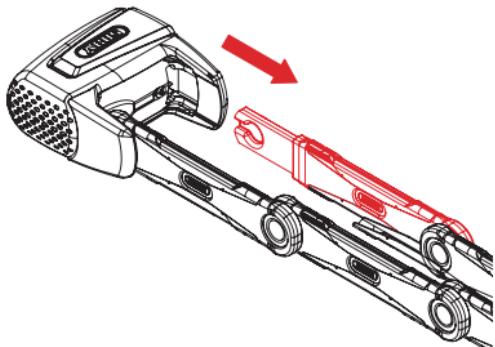
Die Verzögerung dient dazu, dass Sie das Fahrrad so abstellen können, dass sich das Schloss danach nicht mehr unbeabsichtigt bewegt.

3. Falls das Schloss nicht verriegelt, ertönt ein Warnton und die LED leuchtet 1x orange auf. Nach 6 erfolglosen Verriegelungsversuchen bleibt das Schloss entriegelt. Prüfen Sie, ob die Öffnung für den Stab frei von Schmutz ist. Drücken Sie den Stab nicht mit Gewalt ein. Das Schloss blockiert sonst.



4. Öffnen des Schlosses

1. Berechtigtes Smartphone mit funktionsfähiger SmartX App, Bluetooth® und Standordienste aktiviert bzw. berechtigter Handsender in Reichweite (ca. 2-5 m).
2. Bewegen Sie das Schloss zum Entriegeln. Das Entriegeln wird durch Quittungston bestätigt. Die LED leuchtet für ca. 10 Sekunden rot solange der Stab gesteckt ist.
3. Zum Öffnen des Schlosses ziehen Sie innerhalb der 10 Sekunden den Stab. Sonst verriegelt das Schloss wieder und die Überwachung ist wieder aktiv. Zur Bestätigung des Verriegelns leuchtet die LED 1x grün auf.



5. Alarmauslösung

Wird am verriegelten Schloss (**Überwachungsmodus**) Bewegung detektiert, ohne dass ein berechtigtes Smartphone bzw. ein berechtigter Handsender in Reichweite ist, ertönt nach einer Verzögerung von ca. 4 Sekunden ein Voralarm.

Die Verzögerung dient dazu, berechtigte Smartphones/Handsenter zu finden.

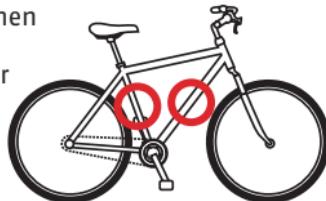
Werden danach weiterhin noch stärkere Bewegungen detektiert, löst der Hauptalarm aus (Dauer ca. 15 Sekunden) und die LED blinkt rot.

Bei weiterer Bewegung startet der Vorgang erneut.

Der Alarm endet nach 15 Sekunden und keiner weiteren Bewegung oder kann manuell durch ein berechtigtes Smartphone bzw. einen berechtigten Handsender beendet werden.

6. Montage des ABUS Halters

Wählen Sie einen geeigneten Montageort für den Halter an Ihrem Fahrrad.

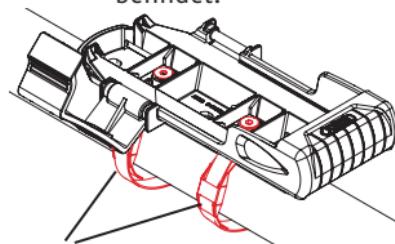


Vorsicht

Verletzungsgefahr durch Herausfallen bei Über-Kopf-Montage des Halters

Eine Über-Kopf-Montage ist nicht zulässig! Das Schloss könnte herausfallen und Sie oder andere Verkehrsteilnehmer verletzen.

- Montieren Sie den Halter so am Fahrrad, dass sich das Schloss über und nicht unter dem Halter befindet.

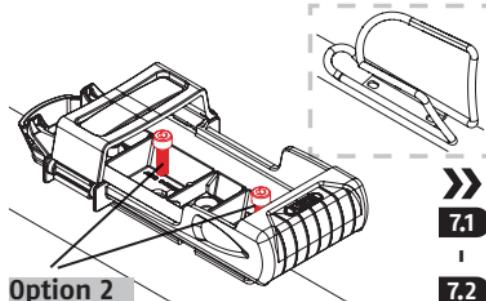


Option 1

»
6.1

-

6.7

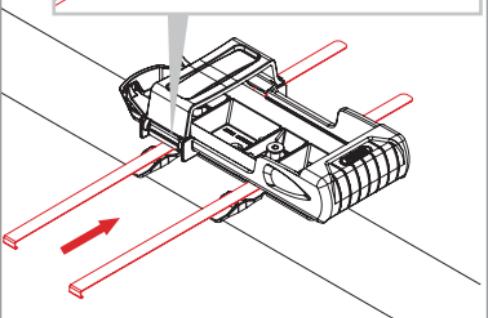
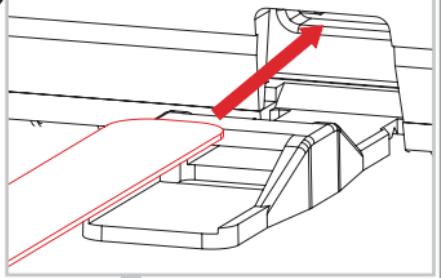
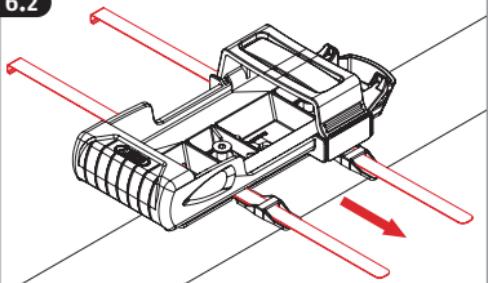
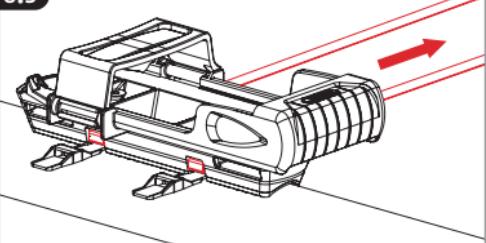
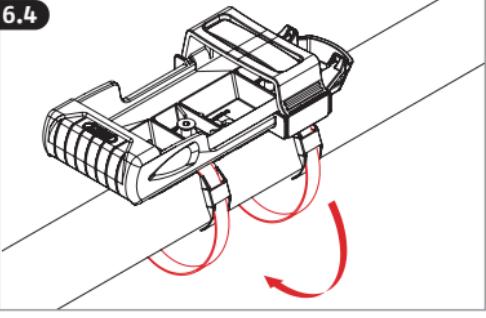
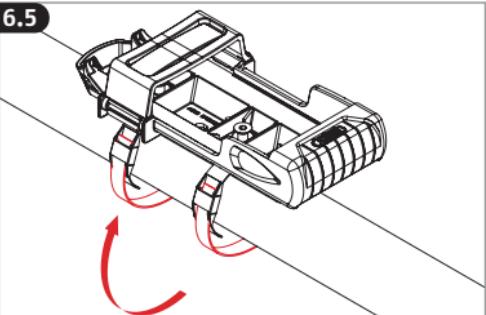


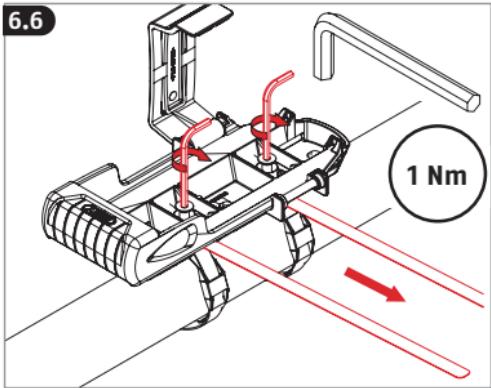
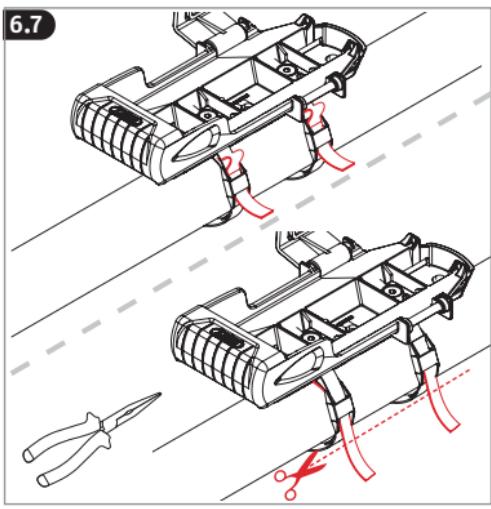
Option 2

»
7.1

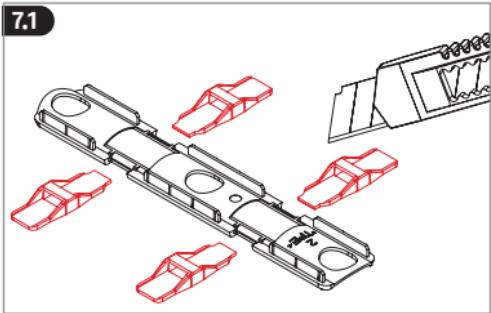
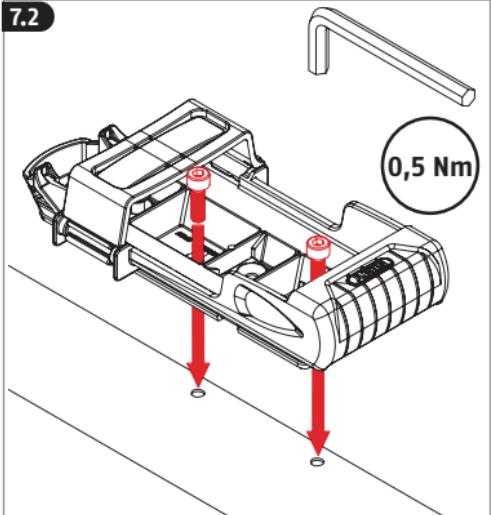
-

7.2

6.1**6.2****6.3****6.4****6.5**

6.6**6.7**

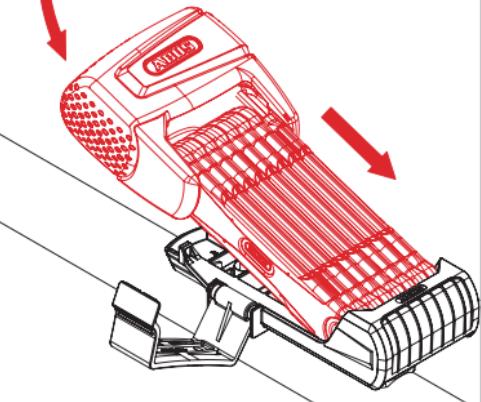
18

7.1**7.2**

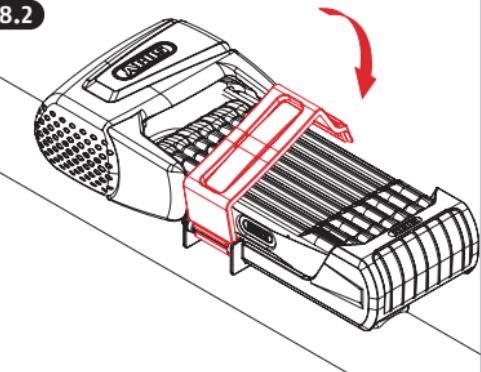
19

8. Schloss in den Halter legen

8.1



8.2



**Lebensgefahr durch Herausfallen
bei Transport mit dem PKW oder
Warnung Anhänger**

Befindet sich das Schloss bei einem Transport des Fahrrads mit einem PKW oder Anhänger im Halter, kann es herausfallen und andere Verkehrsteilnehmer verletzen oder töten.

- Nehmen Sie das Schloss während dieses Transports immer aus dem Halter.



Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, dass sich der Funkanlagentyp Bordo 6500A bei bestimmungsgemäßer Verwendung in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.abus.com.

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertstoff-Sammlung. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG Richtlinie 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler. Entsorgen Sie Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Gewährleistung

ABUS Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft. Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird das Produkt nach Ermessen von ABUS repariert oder ersetzt. Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungslaufzeit. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen. ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere Einwirkungen (z.B. Transport, Gewalteinwirkung), unsachgemäße Bedienung, normalen Verschleiß und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind. Bei Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs ist dem zu beanstandenden Produkt der originale Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.

Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

 Thank you for choosing this ABUS product!

Icon explanation

Symbol	Signal word	Remark
	Warning	Security note indicating a risk of injury or health hazards. Failure to observe these warnings can lead to death or serious injury.
	Caution	Security note indicating a risk of injury or health hazards. Failure to observe these warnings can lead to injury.
	Attention	Warning about possible damage to the device. Failure to observe these warnings can lead to material damage or malfunctions.

Transmission power < 10 mW
Radio frequency 2,402 GHz - 2,480 GHz
Weight approx. 2300 g

Safety information

Please read and observe these safety instructions. Non-observance of these instructions could lead to fire, injury to persons and/or device damage!



Warning

- This product contains lithium-ion batteries. Changing the batteries is not required and is only permissible if performed by the manufacturer (ABUS).
- Batteries must be kept out of reach of children. Children could put batteries in their mouths and swallow them. This can cause serious harm to their health. Seek immediate medical attention in this event!
- Keep packaging material away from children! Danger of suffocation!
- Do not use or charge the product in areas with a risk of explosion, e.g. due to flammable liquids, gases or dust.
- Never burn the product. The battery could explode in the fire. This would also release toxic substances.
- Only use the USB cable provided and a suitable charging device (5V DC power

supply unit, charging current at least 500 mA) to charge the device. Do not leave the lock unattended while it is charging!



Caution

- A damaged battery could irritate your airways, skin and eyes. In the event of contact, immediately rinse the affected area with water and seek medical attention. The liquid inside the battery is flammable!



Attention

- The battery may only be charged if the lock body housing is not damaged. If there is visible damage on the lock body such as cracks or holes, the battery must not be charged!
- Do not use or store the product in areas where the temperature could reach below -20°C or above +40°C. Do not expose the product to direct sunlight for long periods of time!
- Never attempt to open the product and remove the battery. This could lead to damage (battery outgassing, short circuit, etc.).
- Do not use a high-pressure cleaner

(IP class 44) or aggressive cleaning agents to clean the lock.

- Check the lock for damage at least once a year. If there is visible damage on the lock body such as cracks or holes, the lock must no longer be used.

1. First commissioning and charging the battery

When delivered, the lock is in transport mode (The bar is only latched in the lock, not locked).

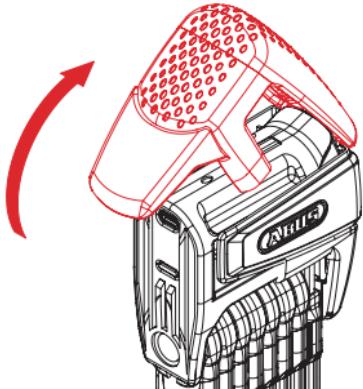
In order to use the lock, the battery must first be fully charged.

While charging the device, install the Smart X app (→ chapter 2, page 30).

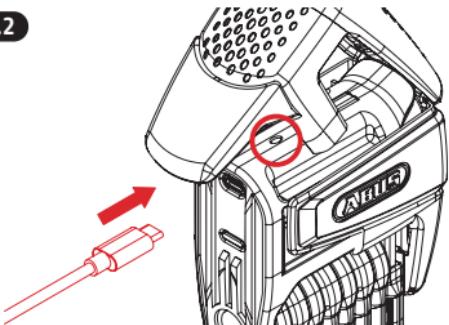
1.1



Always lift the cap by hand without the use of tools, to avoid damaging the charging socket.



1.2



If there is no confirmation tone when you plug in the charging cable, please check the connection between the cable and the lock.

LED on lock (→ red circle): It will light up orange and red while charging; when fully charged, it will light up green.

Charge the battery to 100% (the charge level of the battery can be displayed in the app after successful installation), and the lock will be ready for use.

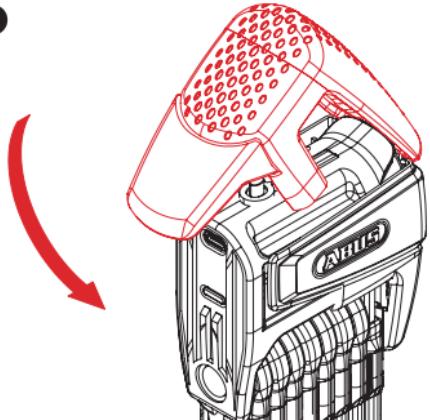
Charge your lock as soon as the app prompts you to do so.

Charge the battery even before a longer period of non-use of the lock (e.g. winter break).

If the battery is depleted, the locked lock will still provide mechanical security, but you will be unable to open and close it.

If the battery is fully depleted and the lock is locked onto the bicycle, you can connect an external powerbank using a USB cable to establish the power supply required to open the lock.

Charge the battery fully after opening the lock.



Attention

After charging, remember to properly close the cap again!

The cap seals the device and protects the electronics from humidity and dirt.

Download the ABUS Smart X app, install it and follow the instructions in the app until you have scanned the QR code on the ABUS code card provided.

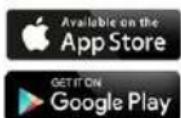
After scanning the QR code and successfully connecting to a smartphone, a tutorial for operating the lock will be shown. It can be accessed under "Info & Settings" > "How it works".

It is imperative to keep the code card in a safe place even after completing the setup! You need the code card for software updates, if you lose your smartphone, and for proof of ownership for matters related to warranty claims and repair. Do not give the card to third parties.

The Bluetooth® function must be switched on in your smartphone to operate the lock electronics. For updates, the smartphone must be connected to the Internet and not be in flight mode.

As an alternative to a smartphone, the lock can also be operated with the ABUS SmartX RC transmitter (→ ABUS SmartX RC manual).

2. SmartX App



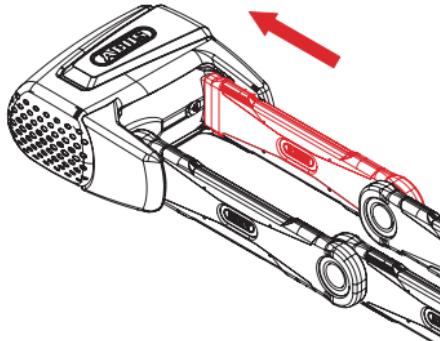
3. Closing the lock

1. Slide bar fully into the lock body.
2. Lock will automatically lock, a tone will confirm the locking and the LED will flash green once. After a delay of about 10 seconds, the lock will be in **monitoring mode**.

The delay is so that you can park your bicycle where the lock can't be moved unintentionally.

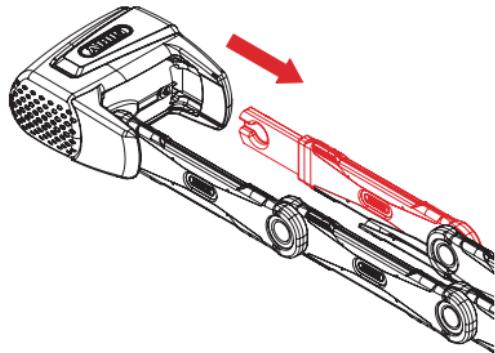
3. If the lock does not lock, a warning tone will sound and the LED will flash orange once.

After 6 failed attempts to lock, the lock will stay unlocked. Check whether there is dirt in the opening for the bar. Do not press the bar with too much force. Otherwise the lock will jam.



4. Opening the lock

1. Authorised smartphone with functioning SmartX App, Bluetooth® and location services enabled or authorised transmitter within range (approx. 2-5 m).
2. Move the lock to unlock it. A tone will sound to confirm the unlocking. The LED will light up red for about 10 seconds while the bar is inserted.
3. To open the lock, pull out the bar within 10 seconds. Otherwise the lock will re-lock and monitoring will reactivate. The LED will flash green once to confirm the locking.



5. Alarm triggering

If movement is detected on the locked lock (**monitoring mode**) without an authorised smartphone or authorised transmitter within range, a pre-alarm will sound after a delay of about 4 seconds.

The delay is for finding authorised smartphones/transmitters.

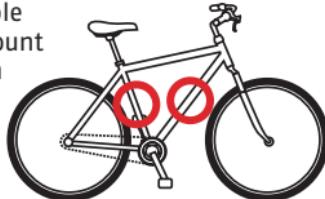
If strong movement is still detected afterwards, the main alarm will trigger (lasting about 15 seconds) and the LED will flash red.

The process repeats if movement continues.

The alarm will end after 15 seconds and no further movement or it can be manually ended by an authorised smartphone or an authorised transmitter.

6. Mounting the ABUS bracket

Select a suitable location to mount the bracket on your bicycle.

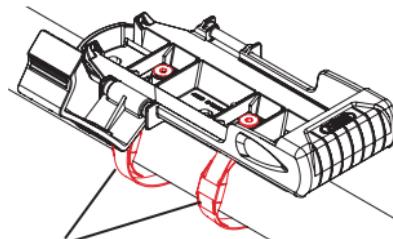


Caution

Risk of injury due to falling out while installing the carrier overhead

Do not install overhead! The lock could fall out and injure you or other road users.

- Mount the carrier on the bicycle so that the lock is above and not below the carrier.

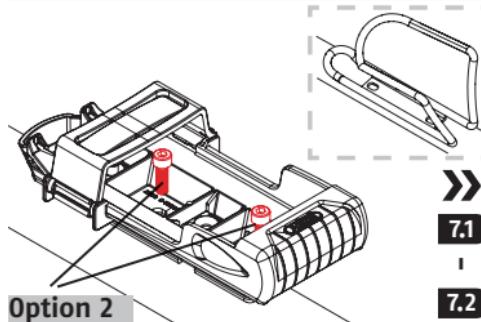


6.1

-

6.7

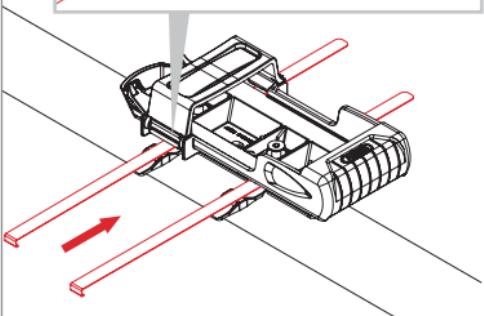
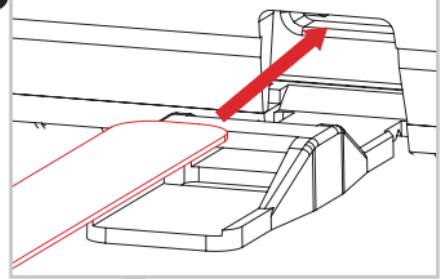
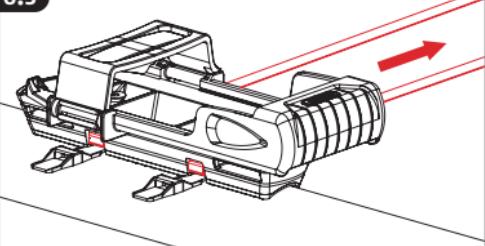
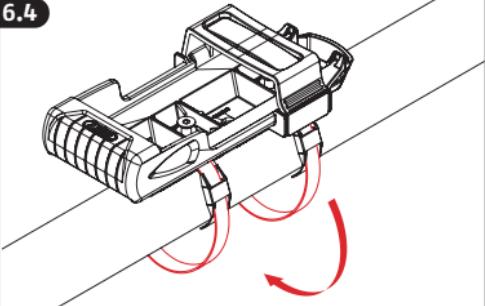
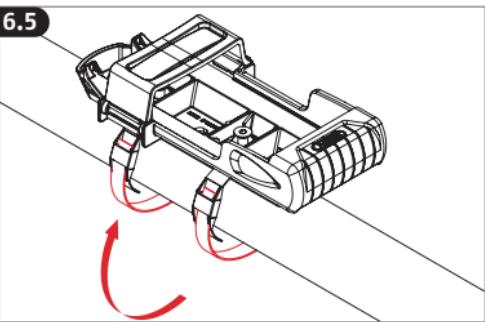
Option 1

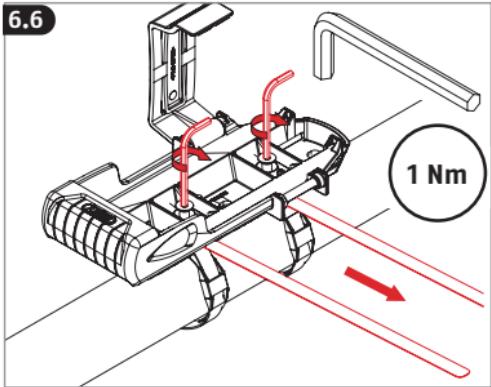
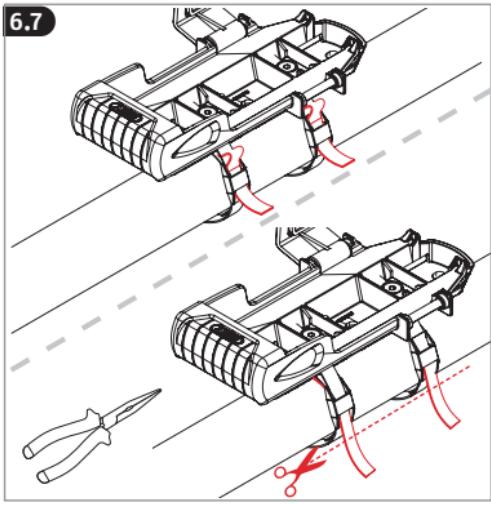


7.1

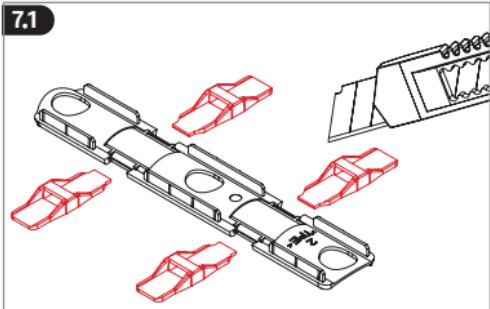
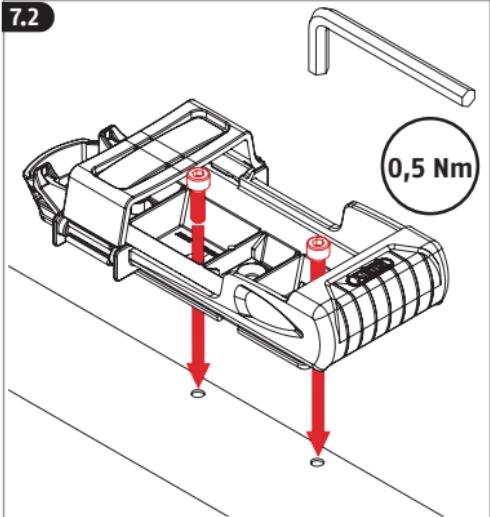
-

7.2

6.1**6.2****6.3****6.4****6.5**

6.6**6.7**

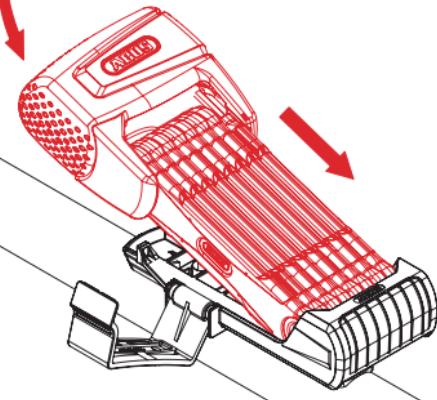
38

7.1**7.2**

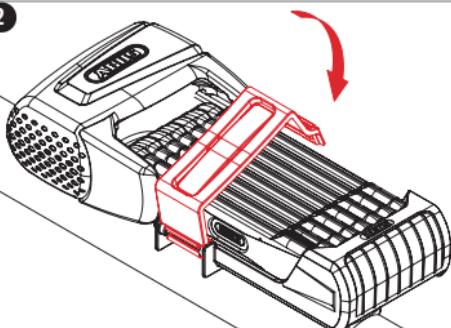
39

8. Place lock in carrier

8.1



8.2



Danger to life by falling out during transport by car or trailer

Warning

If the lock is in the bracket when transporting your bicycle with a car or trailer, it can fall out and injure or kill other road users.

- Always remove the lock from the bracket during this transport.



Declaration of Conformity

ABUS August Bremicker Söhne KG,
Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter hereby
declares that the Wireless system type
Bordo 6500A is in compliance with the
essential requirements and other relevant
provisions of Directive 2014/53/EU. The full
EU Declaration of Conformity text can be
found at: www.abus.com.

Disposal

Dispose of the packaging sorted by type.
Add paperboard and cardboard to the
waste paper, foils and plastic parts in the
collection of recyclables. Dispose of the
device in accordance with EU Directive
2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and
Electronic Equipment). If you have any
questions, please contact the municipal
authority responsible for disposal. You can
get information on collection points for
waste equipment from your local authority,
from local waste disposal companies or
your dealer. Do not dispose of batteries in
domestic waste.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Warranty

ABUS products are designed, manufactured
and tested in accordance with applicable
regulations with great care. The warranty
exclusively covers faults that are caused
by material or manufacturing defects. If a
material or manufacturing defect can be
proven, the product will be repaired or
replaced at the discretion of the warrantor.
In such cases, the warranty ends with the
termination of the original warranty period.
Any further claims are expressly excluded.
ABUS assumes no liability for defects or
damage that has been caused by external
influences (e.g. transport, external forces),
improper use, normal wear and tear or
non-compliance with this operating and
installation instructions document. If a
warranty claim is asserted, the product
must be returned with the original receipt
with date of purchase and a brief written
description of the fault.

Subject to technical alterations. No liability
for mistakes and printing errors.



Děkujeme za zakoupení výrobku ABUS!

Vysvětlivky symbolů

Symbol	Signální slovo	Popis
	Varování	Bezpečnostní varování upozorňující na riziko zranění nebo ohrožení zdraví. Nedodržení tétoho varování může vyústit ve smrt nebo vážné zranění.
	Upozornění	Bezpečnostní varování upozorňující na riziko zranění nebo ohrožení zdraví. Nedodržení tétoho varování může vyústit ve vážné zranění.
	Pozor	Varování upozorňující na riziko poškození zařízení. Nedodržení tétoho varování může vyústit v poškození nebo poruchu výrobku.

Vysílací výkon <10 mW
 Rádiová frekvence 2,402 GHz - 2,480 GHz
 Hmotnost cca 2 300 g

Bezpečnostní informace

Přečtěte si a dodržujte tyto bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vyústit v požár, zranění osob a/nebo poškození zařízení!



Varování

- Tento výrobek obsahuje lithium-iontové baterie. Výměnu baterií může v případě potřeby provést pouze výrobce (ABUS).
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Mohly by si je vložit do úst a spolknout. Nebezpečí vážného poškození zdraví! V případě pozření baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí! Nebezpečí udušení!
- Nepoužívejte a nenabíjejte výrobek v místech, kde hrozí riziko výbuchu, např. v důsledku přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Výrobek nikdy nepalte. Baterie by mohla v ohni explodovat a rovněž uvolnit toxické látky.
- K nabíjení zařízení používejte pouze dodaný USB kabel a vhodné nabíjecí zařízení (napájecí zdroj 5 V DC,

nabíjecí proud alespoň 500 mA).

Nenechávejte nabíjející se zámek bez dozoru!



Upozornění

- Poškozená baterie může podráždit dýchací cesty, pokožku a oči. V případě kontaktu okamžitě opláchněte zasažené místo vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina uvnitř baterie je hořlavá!



Pozor

- Baterii lze nabíjet pouze pokud je pouzdro těla zámku nepoškozené. Pokud tělo zámku vykazuje viditelné známky poškození, jako jsou např. praskliny nebo díry, nenabíjejte baterii!
- Nepoužívejte ani neskladujte výrobek v místech, kde by mohla teplota klesnout pod -20 °C nebo přesáhnout +40 °C. Nevystavujte výrobek po delší dobu přímému slunečnímu záření!
- Nepokoušejte se výrobek otevřít a vyjmout baterii. V opačném případě může dojít k poškození baterie (odplynění baterie, zkrat atd.)
- K čištění zámku nepoužívejte vysokotlaké čističe (krytí IP 44) nebo agresivní čisticí

prostředky.

- Alespoň jednou za rok zkontrolujte, zda zámek není poškozený. Pokud tělo zámku vykazuje viditelné známky poškození, jako jsou např. praskliny nebo díry, přestaňte zámek používat.

1. První použití zámku a nabítí baterie

Při dodání je zámek v přepravním režimu (plát je pouze zajistěný, ne uzamčený).

Baterie musí být před prvním použitím zámku plně nabítá.

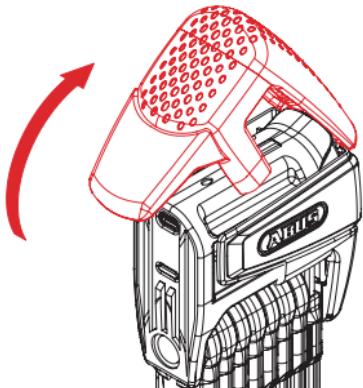
Během nabíjení zařízení si nainstalujte aplikaci SmartX (→ kapitola 2, str. 30).

1.1

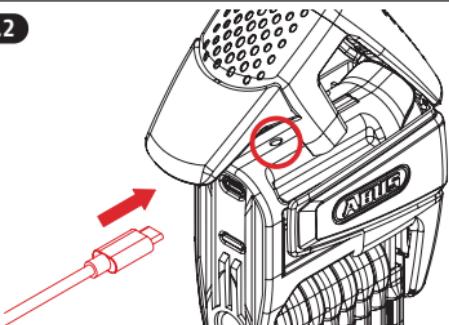


**Krytku sejměte vždy rukou.
Nepoužívejte náradí, abyste
nepoškodili nabíjecí zdiřku.**

Pozor



1.2



Pokud po připojení nabíjecího kabelu neuslyšíte potvrzovací tón, zkontrolujte spojení mezi kabelem a zámkem.

LED dioda na zámku (→ červený kroužek):
Během nabíjení svítí oranžově a červeně;
po plném nabití baterie se rozsvítí zeleně.

Nabijte baterii na 100 % (úroveň nabité baterie lze po úspěšné instalaci zobrazit v aplikaci), poté je zámek připraven k použití.

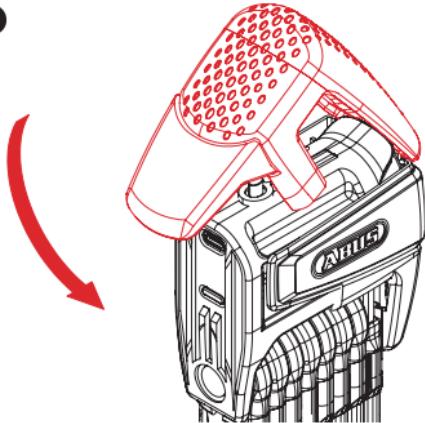
Nabijte zámek, jakmile vás na to aplikace upozorní.

Pokud zámek nebudete delší dobu používat (např. během zimy), nabijte baterii.

Pokud je baterie zcela vybitá, uzamčený zámek bude nadále poskytovat mechanické zabezpečení, ale nebudete jej moci otevřít a zavřít.

Pokud je baterie zcela vybitá a zámek je uzamčený na kole, můžete k němu pomocí USB kabelu připojit externí powerbanku a zajistit tak napájení potřebné k otevření zámku.

Po otevření zámku plně nabijte baterii.

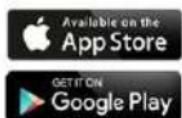


Pozor

Po dokončení nabíjení nezapomeňte krytku opět řádně uzavřít!

Krytka utěšňuje zařízení a chrání elektroniku před vlhkostí a nečistotami.

2. Aplikace SmartX



SmartX

Stáhněte si aplikaci ABUS SmartX, nainstalujte ji a postupujte podle pokynů aplikace. Nakonec naskenujte QR kód na dodané kódové kartě ABUS.

Po naskenování QR kódu a úspěšném připojení ke smartphonu bude spuštěn průvodce použitím zámku. Můžete jej otevřít v záložce „Info & Settings“ („Informace a nastavení“) > „How it works“ („Jak to funguje“).

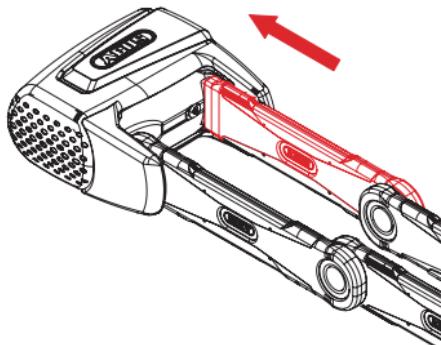
Je nezbytné, abyste kódovou kartu uschovali na bezpečném místě i po úspěšném dokončení instalace! Kódová karta je nutná pro aktualizaci softwaru, při ztrátě smartphonu a pro prokázání vlastnictví v případě reklamací a oprav. Nepředávejte kartu nikomu jinému.

Aby bylo možné ovládat elektroniku zámku, funkce Bluetooth® vašeho smartphonu musí být zapnutá. Aby bylo možné stahovat aktualizace, musí být smartphone připojen k internetu a nesmí mít aktivovaný režim letadlo.

Jako alternativu ke smartphonu lze zámek ovládat také pomocí vysílače ABUS SmartX RC (→ návod ABUS SmartX RC).

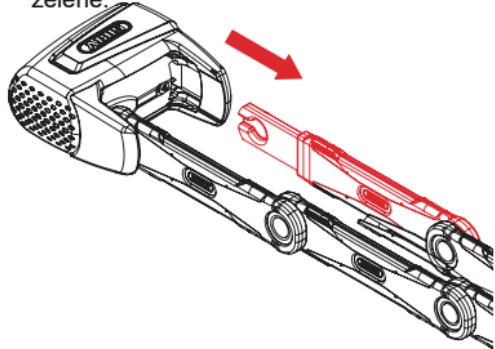
3. Uzavření zámku

1. Plát zcela zasuňte do těla zámku.
2. Zámek se automaticky uzamkne, uslyšíte potvrzovací tón a LED dioda jednou zeleně zabliká. Po cca 10sekundové prodlevě zámek přepne do **monitorovacího režimu**.
Prodlevu lze využít k tomu, abyste kolo zaparkovali tak, aby nedošlo k nechtěnému pohybu zámku.
3. Pokud se zámek neuzamkne, zazní alarm a LED dioda začne oranžově blikat. Po 6 neúspěšných pokusech o uzamčení zůstane zámek odemčený. Zkontrolujte, zda v otvoru pro zasunutí plát nejsou nečistoty. Netlačte na plát přílišnou silou. V opačném případě se zámek zasekně.



4. Otevření zámku

1. Mějte autorizovaný smartphone s fungující aplikací SmartX, technologií Bluetooth® a službami určování polohy nebo autorizovaný vysílač připraven v dosahu zámku (přibližně 2–5 m).
2. Pohybem zámek odemknete. Uslyšíte tón potvrzující odemčení. Pokud je plát zasunutý do zámku, LED dioda se na dobu cca 10 sekund rozsvítí červeně.
3. Chcete-li zámek otevřít, během 10 sekund vysuňte plát. V opačném případě se zámek opět uzamkne a přepne do monitorovacího režimu. LED dioda pro potvrzení uzamčení jednou zabliká zeleně.



5. Spuštění alarmu

Pokud je na uzamčeném zámku detekován pohyb (**monitorovací režim**), aniž by se v dosahu zámku nacházel autorizovaný smartphone nebo autorizovaný vysílač, po cca 4sekundové prodlevě se spustí předběžný alarm.

Prodleva slouží k vyhledání autorizovaného smartphonu/vysílače.

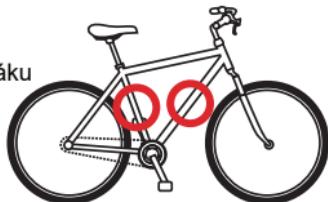
Pokud zámek následně zaznamená silný pohyb, spustí se hlavní alarm (trvající cca 15 sekund) a LED dioda začne červeně blikat.

Pokud pohyb neustane, proces se zopakuje.

Pokud zámek nezaznamená žádný další pohyb, po 15 sekundách se vypne, nebo jej lze manuálně vypnout pomocí autorizovaného smartphonu nebo vysílače.

6. Připevnění držáku ABUS

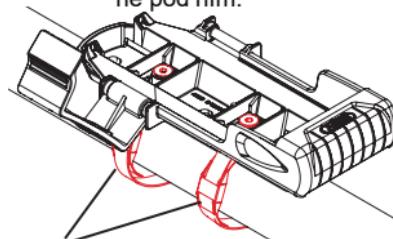
Zvolte vhodné místo pro připevnění držáku na kolo.



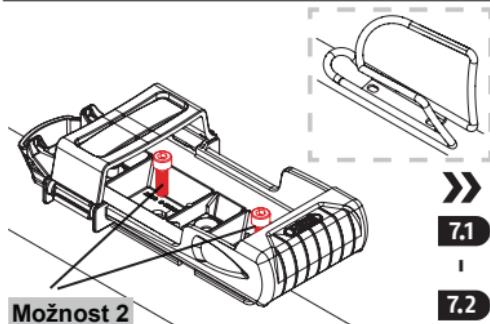
⚠ Nebezpečí poranění v důsledku vypadnutí při instalaci držáku v Upozornění obrácené poloze

Neinstalujte držák v obrácené poloze! Zámek by mohl vypadnout a zranit vás nebo další účastníky silničního provozu.

Připevněte držák na kolo tak, aby se zámek nacházel nad držákem, ne pod ním.



Možnost 1



Možnost 2

»

6.1

-

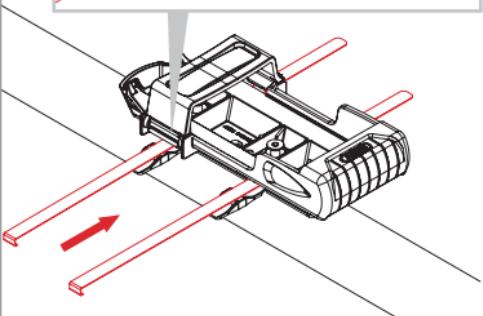
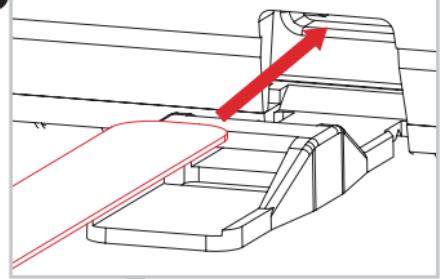
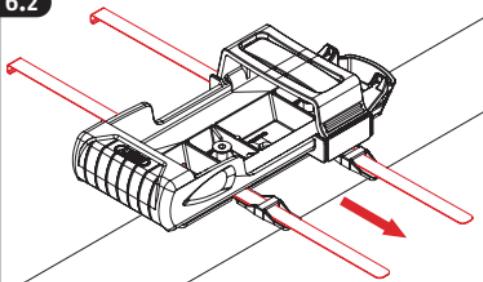
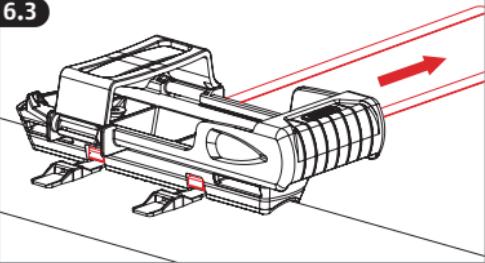
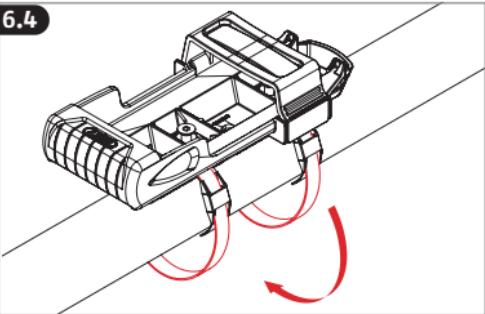
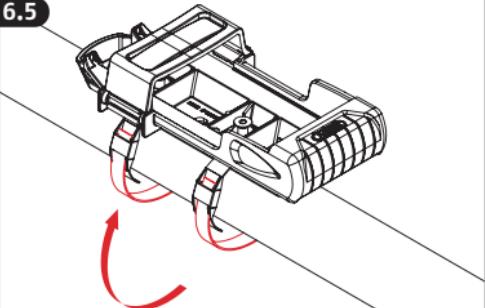
6.7

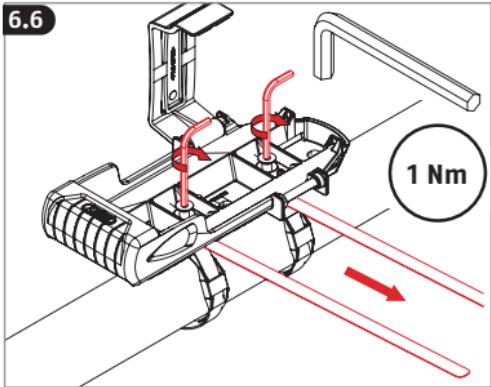
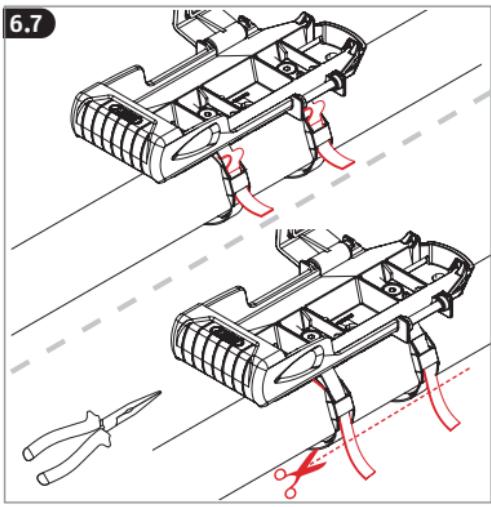
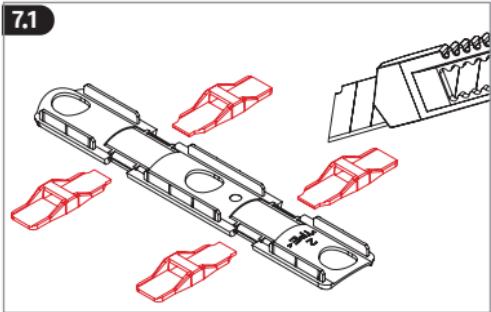
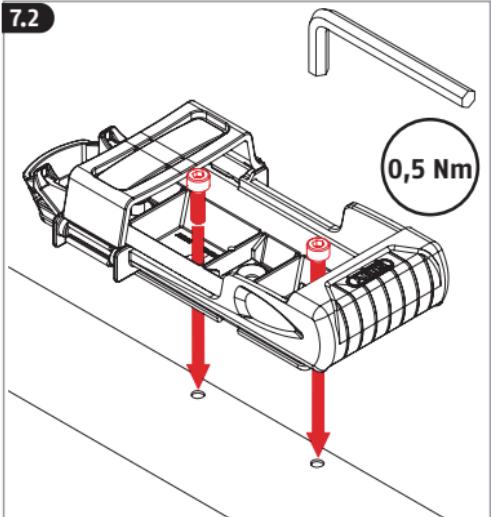
»

7.1

-

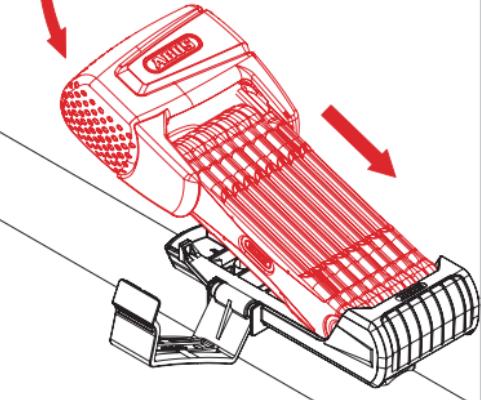
7.2

6.1**6.2****6.3****6.4****6.5**

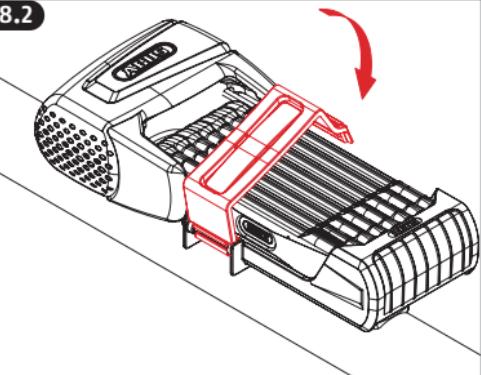
6.6**6.7****7.1****7.2**

8. Vložte zámek do držáku

8.1



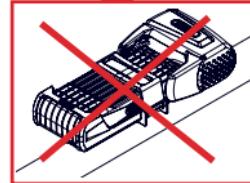
8.2



**Nebezpečí ohrožení života v
důsledku vypadnutí během
Varování přepravy automobilem nebo
přívěsem**

Pokud je zámek při přepravě
jízdního kola automobilem nebo
přívěsem v držáku, může
vypadnout a zranit nebo usmrtit
ostatní účastníky silničního
provozu.

Během této přepravy vždy
vyjměte zámek z držáku.



Prohlášení o shodě

Společnost ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter tímto prohlašuje, že bezdrátový systém typu Bordo 6500A vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU. Plné znění Prohlášení o shodě najdete na stránkách www.abus.com.

Likvidace

Roztříďte a zlikvidujte obalové materiály. Lepenku, krabici, fólie a plastové materiály zrecyklujte. Zlikvidujte zařízení v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na obecní orgán odpovědný za likvidaci. Informace o sběrných místech pro odpadní zařízení získáte na místním úřadě, od místních společností zabývajících se likvidací odpadu nebo u vašeho prodejce. Nevyhazujte baterie do běžného domovního odpadu.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Záruka

Výrobky ABUS jsou pečlivě navrhovány, vyráběny a testovány v souladu s platnými předpisy. Záruka se vztahuje výhradně na závady způsobené vadami materiálu nebo výroby. Pokud lze prokázat vadu materiálu nebo výrobní vadu, bude výrobek podle uvážení poskytovatele záruky opraven nebo vyměněn. V těchto případech končí záruka ukončením původní záruční doby. Jakékoli další nároky vyplývající ze záruky jsou výslově vyloučeny. ABUS nenese žádnou odpovědnost za vady nebo poškození způsobené vnějšími vlivy (např. přepravou, vnějšími silami), nesprávným použitím, běžným opotřebením nebo nedodržením pokynů tohoto návodu k použití a instalaci. Pokud je uplatňována záruka, musí být výrobek vrácen s originálním potvrzením o nákupu a krátkým písemným popisem závady.

Technické změny vyhrazeny. Za chyby a tiskové chyby neneseme odpovědnost.

NL Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor dit ABUS-product!

Uitleg van de symbolen

Symbool	Signaal-woord	Opmerking
	Waarschuwing	Veiligheidsinstructie over gevaar voor letsel of gevaar voor uw gezondheid. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot de dood of ernstig letsel.
	Voorzichtig	Veiligheidsinstructie over gevaar voor letsel of gevaar voor uw gezondheid. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot verwondingen.
	Let op	Waarschuwing voor mogelijke materiële schade aan het apparaat / de accessoires. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot materiële schade of storingen.

Zendvermogen < 10 mW
Frequentie 2,402 GHz - 2,480 GHz
Massa ca. 2300 g

Veiligheidsinstructies

Lees onze veiligheidsinstructies en volg deze op. Het niet opvolgen van deze instructie kan tot brand en/of letsel en materiële schade leiden!



Waarschuwing

- Dit product bevat een lithiumion-accu en een lithium-batterij. Het is niet nodig om de accu te vervangen. Alleen de fabrikant (ABUS) mag de accu vervangen.
- Kleine kinderen mogen nooit met accu's en batterijen spelen. Kinderen kunnen accu's en batterijen in hun mond steken en doorslikken. Dit kan ernstige schade aan de gezondheid toebrengen. Neem in dergelijke gevallen direct contact op met een arts!
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen: Verstikkingsgevaar!
- Laad en gebruik het product niet in omgevingen met explosiegevaar, bijvoorbeeld door brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Verbrand het product nooit! De accu kan in vuur exploderen. Bovendien ontstaan

daardoor giftige stoffen.

- Gebruik voor het laden uitsluitend de meegeleverde USB-kabel in combinatie met een geschikte lader (netstekkervoeding 5V DC, laadstroom minimaal 500 mA)! Laat het slot tijdens het laden nooit onbeheerd!



Voorzichtig

- Een beschadigde accu kan irritaties aan luchtwegen, de huid en de ogen veroorzaken. In dit geval spoelt u de betroffen plek meteen met water en raadpleegt een arts. De vloeistof in de accu is brandbaar!



Let op

- De accu mag alleen worden geladen als de behuizing van het slot onbeschadigd is. Als het slot zichtbaar beschadigd is, bijvoorbeeld scheuren of gaten heeft, mag de accu niet worden geladen!
- Bewaar en gebruik het product niet in omgevingen waarin temperaturen lager dan -20°C of hoger dan +40°C kunnen heersen. Stel het product niet gedurende langere tijd bloot aan zonnestralen!
- Probeer nooit het product te openen en de accu eruit te halen. Er bestaat gevaar

voor beschadiging (uitgassen van de accu, kortsluiting etc.)

- Gebruik voor de reiniging van het slot geen hogedrukreiniger (IP-klasse 44) en geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Controleer of het slot minstens eenmaal per jaar op beschadigingen. Als het slot zichtbaar beschadigd is, bijvoorbeeld scheuren of gaten heeft, mag het slot niet meer worden gebruikt.

1. Ingebruikname en accu laden

In de leveringstoestand bevindt zich het slot in de transportmodus (De stang is uitsluitend in het slot geklikt, niet vergrendeld).

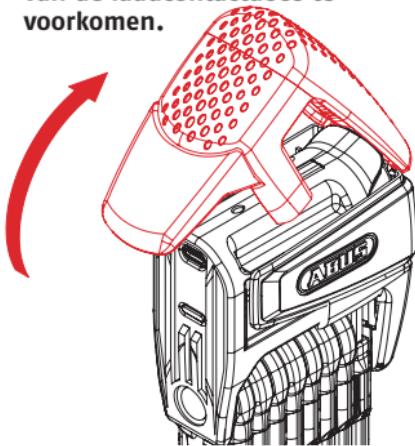
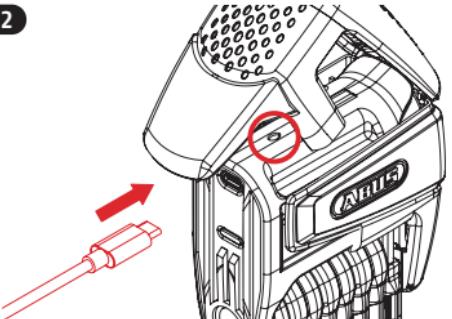
U kunt het slot pas gebruiken, als de accu volledig geladen is.

Installeer tijdens het opladen de SmartX-app (→ hoofdstuk 2, pagina 70).

1.1

Let op

Til de afdekking altijd met de hand op zonder gebruik te maken van gereedschap om beschadiging van de laadcontactdoos te voorkomen.

**1.2**

Als er geen bevestigingstoon klinkt wanneer de laadkabel wordt aangesloten, controleer dan de verbinding tussen de kabel en het slot.

Led op het slot (→ rode cirkel): Tijdens het laden zal deze oranje en rood branden; wanneer 100% is bereikt, zal de led groen branden.

Laad de accu op tot 100% (de laadstand van de accu kan mits succesvol geïnstalleerd in de app worden weergegeven), daarna is het slot klaar voor gebruik.

Laad uw slot op als de app dit verzoekt.

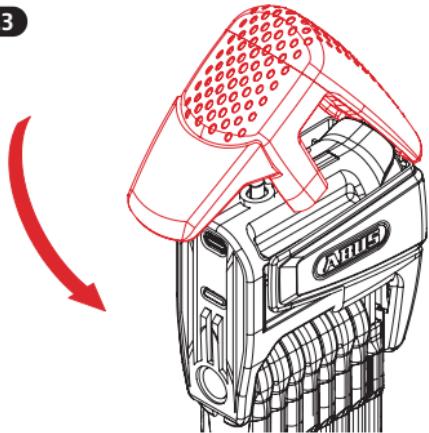
Laad de accu op nog voor een langere periode van niet-gebruik van het slot (bijv. winterstop).

Met een lege accu biedt het vergrendelde slot weliswaar nog een mechanische beveiliging; u kunt het echter niet openen.

Als de accu volledig ongeladen is en het slot op de fiets is vergrendeld, kunt u een externe voedingsbank via een USB-kabel aansluiten om de benodigde stroomvoorziening voor het openen van het slot te verzorgen.

Laad de accu na openen van het slot volledig op.

1.3



Druk de kap na het opladen weer stevig erop!

Let op

De kap heeft een afdichtingsfunctie en beschermt de elektronica tegen indringen van vocht en vuil.

2.

SmartX App



Available on the
App Store

GET IT ON
Google Play



SmartX

Download de ABUS SmartX-app, installeer deze en volg de instructies in de app tot aan het scannen van de QR-code van de meegeleverde ABUS-codekaart.

Na het scannen van de QR-code en een succesvolle verbinding met de smartphone wordt een tutorial over de bediening van het slot weergegeven. Het kan ook worden opgeroepen onder „Info & instellingen“ > „Hoe het werkt“.

Bewaar de codekaart na de program-mering altijd op een veilige plaats!

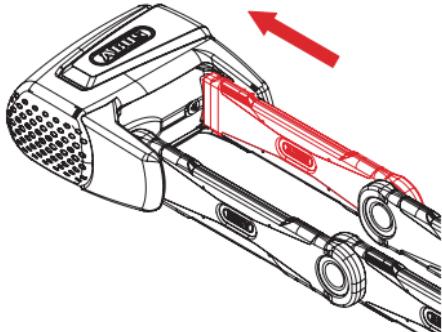
U heeft de codekaart nodig voor soft-ware-updates, bij verlies van de smart-phone en als bewijs dat u de eigenaar bent bij eventuele garantieaanspraken en reparatie. Geef de kaart niet door aan derden.

Voor elektronisch gebruik van het slot moeten de Bluetooth®-functie en locatie-bepaling van de smartphone geactiveerd zijn. De smartphone heeft een internet-verbinding nodig voor updates en mag niet in vliegtuigmodus staan.

Als alternatief voor de smartphone kan het slot ook met de handzender ABUS SmartX RC worden bediend
(→ Handleiding ABUS SmartX RC).

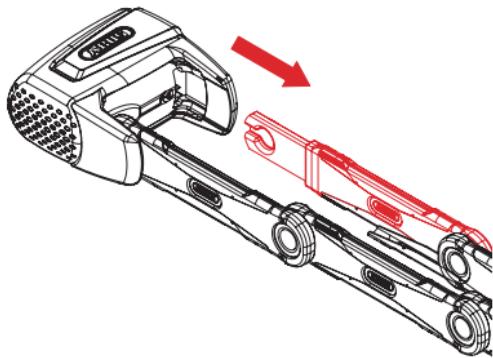
3. Slot sluiten

1. Schuif de stang volledig in de slotbehuizing.
2. Het slot vergrendelt automatisch, gevolgd door een bevestigingstoorn en de led licht 1x groen op. Na een vertraging van ca. 10 seconden bevindt het slot zich in de **bewakingsmodus**.
Het doel van de vertraging is om de fiets te kunnen parkeren zodat het slot daarna niet meer onbedoeld beweegt.
3. Als het slot niet vergrendelt, klinkt er een waarschuwingstoorn en licht de led 1x oranje op. Na 6 mislukte vergrendelingspogingen blijft het slot ontgrendeld/open. Controleer of de opening voor de stang niet verontreinigd is. Druk de stang niet met geweld naar binnen. Het slot blokkeert anders.



4. Slot openen

1. Geautoriseerde smartphone met functionerende SmartX-app, Bluetooth® en locatiediensten geactiveerd of geautoriseerde handzender binnen bereik (ca. 2-5 m).
2. Beweeg het slot om te ontgrendelen. De ontgrendeling wordt met een toon bevestigd. De led brandt gedurende ongeveer 10 seconden rood zolang de stang is ingeschoven.
3. Om het slot te openen, trekt u binnen 10 seconden aan de stang. Anders vergrendelt het slot weer en is de bewaking opnieuw geactiveerd. Om de vergrendeling te bevestigen, licht de led 1x groen op.



5. Alarm activeren

Als er in de **bewakingsmodus** een beweging aan het slot wordt gedetecteerd zonder dat een geautoriseerde smartphone of handzender binnen bereik is, klinkt na een vertraging van ca. 4 seconden een vooralarm.

De vertraging wordt gebruikt om geautoriseerde smartphones/handsets te vinden.

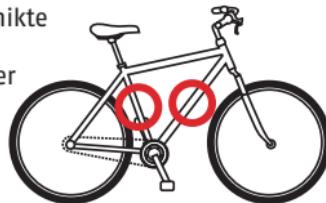
Als er daarna nog steeds nog sterkere bewegingen worden gedetecteerd, dan wordt het hoofdalarm (duur 15 seconden) geactiveerd en knippert de led rood.

Bij verdere bewegingen wordt die procedure herhaald.

Het alarm stopt na 15 seconden en geen verdere beweging of kan handmatig worden beëindigd door een geautoriseerde smartphone dan wel handzender.

6. ABUS houder monteren

Kies een geschikte montagelek voor de houder aan de fiets.

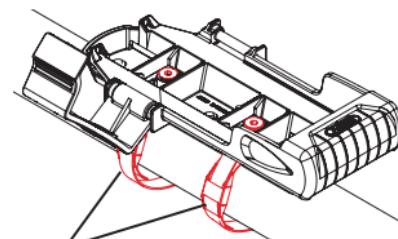


Voorzichtig

Gevaar voor letsel door uitvallen wanneer de houder ondersteboven is gemonteerd

Ondersteboven monteren is niet toegestaan! Het slot kan eruit vallen en u of andere weggebruikers verwonden.

- Monteer de houder zo op de fiets dat het slot zich boven en niet onder de houder bevindt.



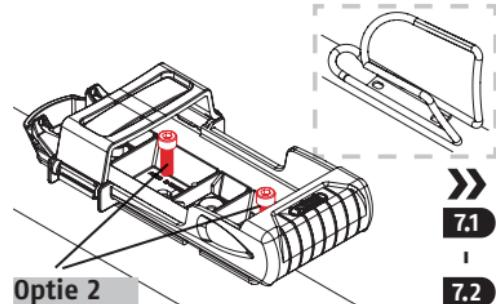
Optie 1



6.1



6.7



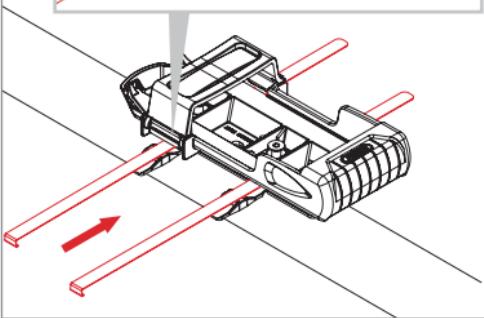
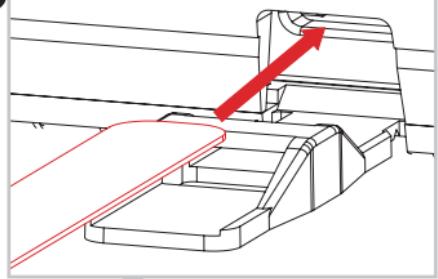
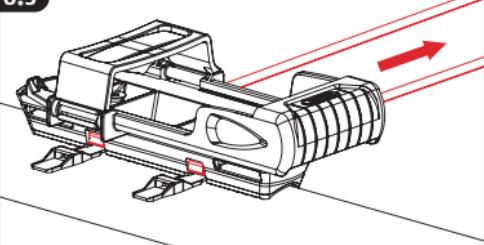
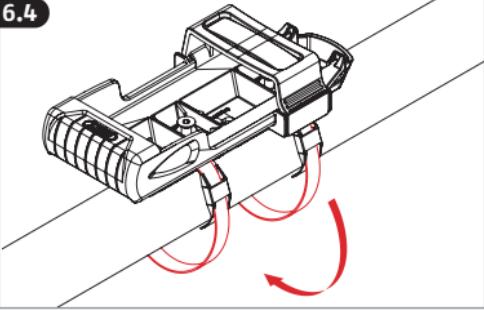
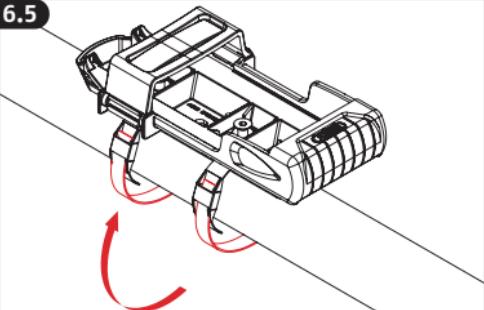
Optie 2

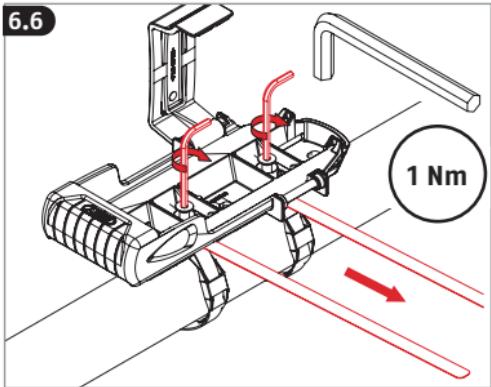
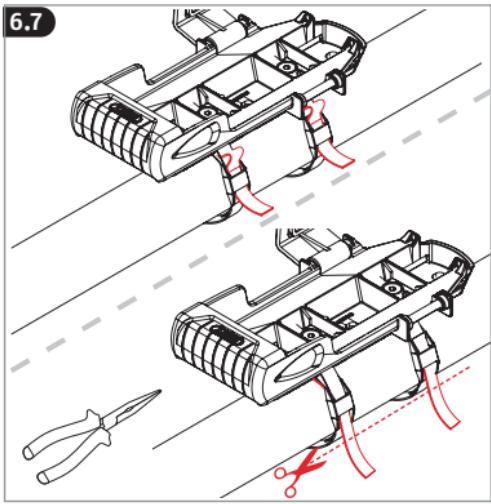
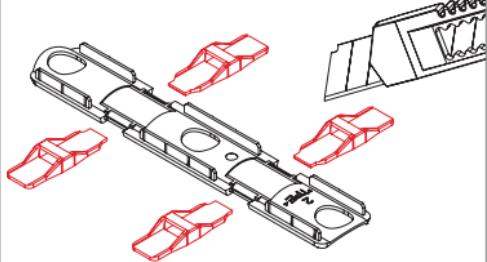
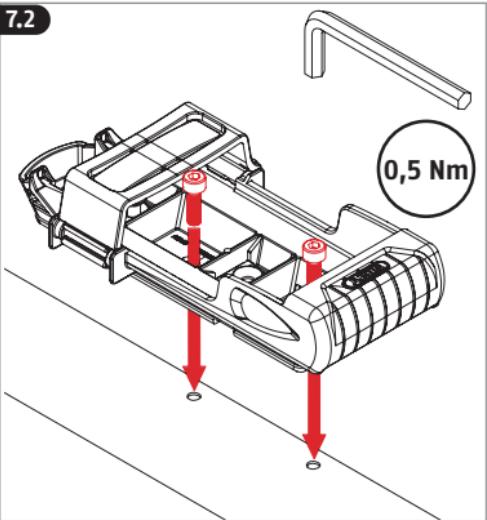


7.1



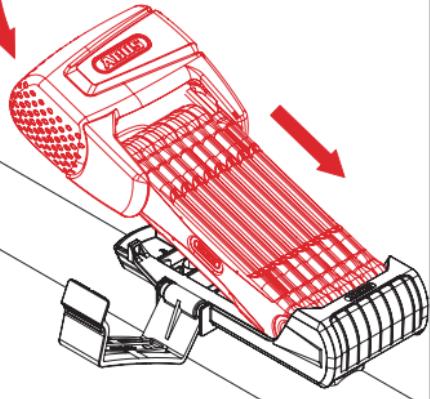
7.2

6.1**6.2****6.3****6.4****6.5**

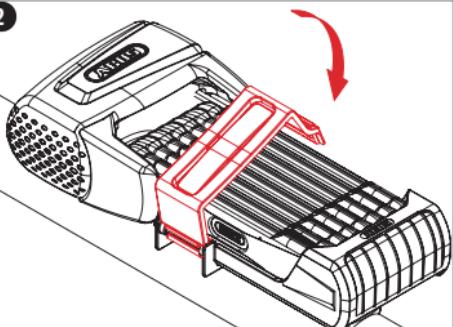
6.6**6.7****7.1****7.2**

8. Leg het slot in de houder

8.1



8.2



Waarschuwing
Levensgevaar door uitvallen tijdens het vervoer per auto of aanhanger

Als het slot in dehouder zit bij het vervoer van de fiets met een auto of aanhanger, kan het eruit vallen en andere weggebruikers verwonden of doden.

- Neemt u tijdens de rit het slot altijd uit dehouder.



Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart ABUS August Bremicker Söhne KG, dat het apparaat Type radioapparatuur Bordo 6500A voldoet aan de essentiële eisen en overige geldende bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.abus.com.

Afvoer

Gooi de verpakking weg volgens het type. Voeg karton en toe aan het oud papier, folies en plastic onderdelen in de recyclebare inzameling. Voer het apparaat af zoals beschreven in de EG-richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bij vragen wendt u zich tot de voor de afvoer bevoegde gemeentelijke dienst. Informatie over verzamelpunten voor afgedankte apparatuur krijgt u bij de gemeente, regionale afvalbedrijven of bij uw verkoper. Gooi de batterijen niet bij het huishoudelijke afval.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Garantie

ABUS producten zijn met de grootste zorgvuldigheid ontworpen, geproduceerd en op basis van de geldende voorschriften getest. De garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die op materiaal- of fabrieksfouten duiden op het moment van verkoop. Bij bewijs van een materiaal- of fabrieksfout wordt de product na beoordeling van de garantiegever gerepareerd of vervangen. De garantie eindigt in dit geval met het aflopen van de oorspronkelijke garantieperiode. Verdergaande aanspraken zijn uitdrukkelijk uitgesloten.

ABUS is niet aansprakelijk voor gebreken en schade die zijn veroorzaakt door inwerkingen van buitenaf (bijvoorbeeld door transport, inwerking van geweld), onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht nemen van deze handleiding. Bij het indienen van een garantieclaim moet bij de product het originele aankoopbewijs met datum van de aankoop en een korte schriftelijke beschrijving van de fout worden gevoegd.

Technische wijzigingen voorbehouden.
Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.



Grazie per avere scelto questo
prodotto ABUS!

Descrizione dei simboli

Simbolo	Parola chiave	Significato
	Avvertimento	Avvertenza di sicurezza sul pericolo di lesioni o rischi per la salute. La mancata osservanza può portare alla morte o a lesioni gravi.
	Avvertenza	Avvertenza di sicurezza sul pericolo di lesioni o rischi per la salute. La mancata osservanza può portare a lesioni.
	Attenzione	Avvertenza di sicurezza su possibili danni all'apparecchio. La mancata osservanza può causare danni materiali o malfunzionamenti.

Trasmissione irradiata < 10 mW
Frequenza radio 2,402 GHz - 2,480 GHz
Peso ca. 2300 g

Avvertenze di sicurezza

Si prega di leggere le presenti avvertenze di sicurezza e di attennervisi. La mancata osservanza delle avvertenze può portare a incendi o danni a persone e cose!



Avvertimento

- Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio. La sostituzione della batteria non è necessaria. Nel caso in cui si rendesse necessaria, può essere effettuata esclusivamente dal produttore (ABUS).
- Le batterie devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero mettere in bocca la batteria e ingerirla. Questo può causare gravi danni alla salute. In questo caso contattare immediatamente un medico!
- Tenere il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini: Pericolo di soffocamento!
- Non caricare o utilizzare il prodotto in prossimità di luoghi nei quali sussiste il rischio di esplosioni, ad esempio a causa di liquidi infiammabili, gas o polvere.
- Non bruciare mai il prodotto. La batteria può esplodere in prossimità del fuoco.

Inoltre si generano sostanze velenose.

- Per la ricarica utilizzare solo il cavo USB in dotazione unitamente a un dispositivo di carica adatto (alimentatore DC 5 V, corrente di carica: almeno 500 mA)! Non lasciare incustodito il lucchetto durante la carica!



Avvertenza

- Una batteria danneggiata può causare irritazioni alle vie respiratorie, alla pelle e agli occhi. In questo caso, pulire subito con acqua la zona interessata e contattare immediatamente un medico. Il liquido contenuto nella batteria è infiammabile!



Attenzione

- La batteria può essere ricaricata solo se l'alloggiamento del corpo del lucchetto non presenta danni. Se il corpo del lucchetto presenta danni visibili, come ad esempio squarci o fori, la batteria non deve essere caricata!
- Non utilizzare o conservare il prodotto in ambienti in cui le temperature scendono al di sotto dei -20 °C o salgono al di sopra dei +40 °C. Non esporre il prodotto per troppo tempo ai raggi solari diretti!
- Non tentare mai di aprire il prodotto e

di rimuovere la batteria. Sussiste il rischio di danni (fuoruscita di gas dalla batteria, cortocircuito, ecc.)

- Per la pulizia del lucchetto non utilizzare pulitori ad alta pressione (classe IP 44) o detergenti aggressivi.
- Verificare almeno una volta all'anno l'eventuale presenza di danno sul lucchetto. Se il corpo del lucchetto presenta danni visibili, come ad esempio squarci o fori, il lucchetto non può più essere utilizzato.

1. Prima messa in funzione e carica della batteria

Quando viene venduto, il lucchetto si trova in modalità Trasporto (L'asta è solo inserita nel lucchetto, non è bloccata).

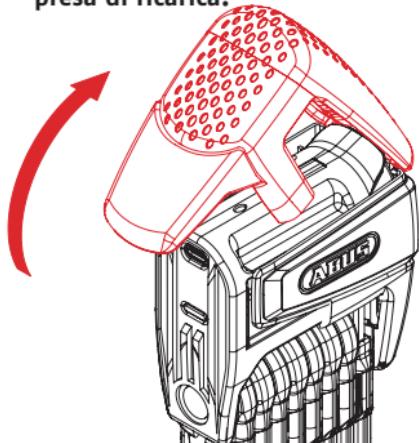
Per poter utilizzare il lucchetto, è necessario caricare completamente la batteria.

Mentre è in carica, installare l'app SmartX (→ Capitolo 2, pagina 90).

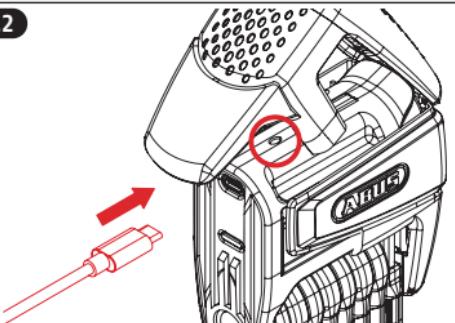
1.1



Sollevare sempre il cappuccio a mano senza ricorrere ad attrezzi per evitare di danneggiare la presa di ricarica.



1.2



Se all'inserimento del cavetto per ricarica non dovesse seguire un segnale acustico di conferma, si prega di controllare il collegamento tra il cavetto e il lucchetto.

LED sulla serratura (→ cerchio rosso):
Durante il processo di ricarica si illumina di arancione e di rosso e, una volta raggiunto il 100% di ricarica, si illumina di verde.

Caricare la batteria fino al 100% (il livello di carica della batteria può essere visualizzato nell'app, una volta avvenuta l'installazione), il lucchetto può quindi essere utilizzato.

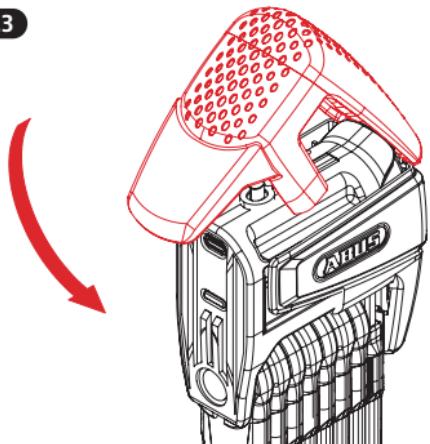
Caricare il lucchetto non appena viene richiesto dall'app.

Caricare la batteria anche prima di un lungo periodo di inutilizzo della serratura (ad es. pausa invernale).

Quando la batteria è scarica, il lucchetto bloccato offre solo una sicurezza meccanica, ma non è possibile aprirlo.

In caso di batteria completamente scarica e il lucchetto è allacciato alla bicicletta, è possibile collegare un powerbank esterno tramite cavo USB al fine di generare l'alimentazione necessaria per aprire il lucchetto.

Dopo aver aperto il lucchetto, caricare completamente la batteria.



Dopo la ricarica chiudere bene il cappuccio!

Il cappuccio è impermeabile e protegge l'elettronica dalle infiltrazioni di acqua e polvere.

2. App SmartX



SmartX

Scaricare e installare l'app ABUS SmartX e seguire le istruzioni nell'app fino alla scansione del codice QR della scheda con il codice ABUS in dotazione.

Una volta scannerizzato il codice QR e a collegamento allo smartphone avvenuto, viene visualizzato un tutorial dedicato all'uso del lucchetto. Il tutorial è contenuto anche nella sezione "Informazioni & impostazioni" > "Funziona così".

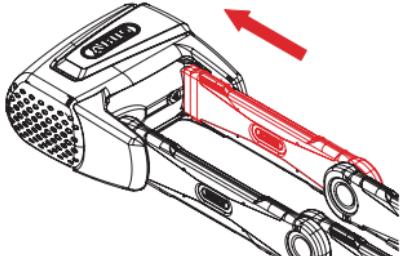
Dopo la procedura di codifica, conservare la scheda con il codice in un luogo sicuro! La scheda con il codice è necessaria per gli aggiornamenti al software, in caso di perdita dello smartphone e come titolo di proprietà in caso di richiesta di garanzia o riparazione. Non dare mai la scheda a terzi.

Per il funzionamento elettronico del lucchetto è necessario attivare la funzione Bluetooth® e di localizzazione dello smartphone. Lo smartphone deve essere collegato a Internet e non deve trovarsi in modalità Aereo per gli aggiornamenti.

In alternativa allo smartphone, il lucchetto può essere comandato anche per mezzo del telecomando SmartX RC (→ Istruzioni ABUS SmartX RC).

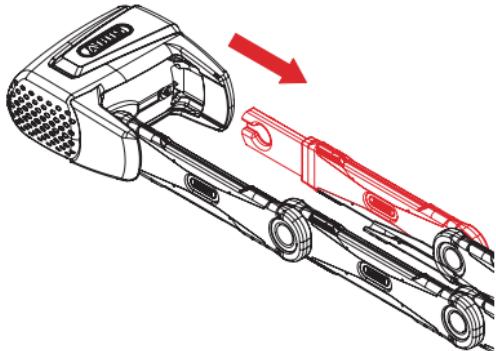
3. Chiusura del lucchetto

1. Spingere l'asta completamente all'interno del corpo.
2. Il lucchetto si blocca automaticamente e la conferma di tale blocco avviene sotto forma di segnale acustico e il LED si illumina 1x di verde.
Dopo un ritardo di circa 10 secondi, il lucchetto è in **modalità sorveglianza**. Lo scopo del ritardo è quello di permettere di parcheggiare la bicicletta in modo che il lucchetto non si muova inavvertitamente in seguito.
3. In caso di mancato blocco del lucchetto, viene emesso un segnale acustico di allarme e il LED si illumina 1x di arancione. Dopo 6 tentativi falliti di blocco, il lucchetto rimane in stato non bloccato. Assicurarsi dell'assenza di sporco nell'apertura per l'asta. Non premere l'asta con forza, altrimenti il lucchetto si blocca.



4. Apertura del lucchetto

1. Smartphone associato con l'app SmartX funzionante, Bluetooth® e localizzazione attivati o telecomando associato nel raggio di portata (ca. 2-5 m).
2. Muovere il lucchetto per sbloccarlo. Lo sblocco avvenuto viene confermato da un segnale acustico. Il LED si illumina di rosso per ca. 10 secondi finché l'asta è inserita.
3. Per aprire il lucchetto, tirare l'asta entro 10 secondi. Altrimenti, questo si blocca nuovamente riattivando la modalità sorveglianza. A conferma del blocco avvenuto, il LED si illumina 1x di verde.



5. Azionamento dell'allarme

Se viene rilevato un movimento sul lucchetto bloccato (**modalità sorveglianza**) in assenza di uno smartphone associato o di un telecomando associato nel raggio di portata, viene emesso un preallarme dopo un ritardo di ca. 4 secondi.

Lo scopo del ritardo è quello di trovare lo smartphone/telecomando associato.

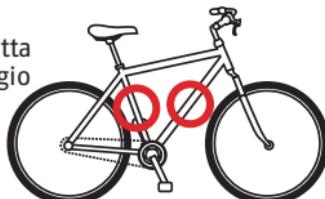
Se in seguito vengono rilevati ulteriori movimenti forti, si attiva l'allarme principale (durata di ca. 15 secondi) e il LED lampeggi di rosso.

In caso di ulteriori movimenti, il processo riparte da capo.

L'allarme si arresta dopo 15 secondi e in assenza di ulteriori movimenti e può essere disattivato manualmente tramite smartphone associato o telecomando associato.

6. Montaggio del supporto di fissaggio ABUS

Scegliere una posizione adatta per il montaggio del supporto alla bicicletta.

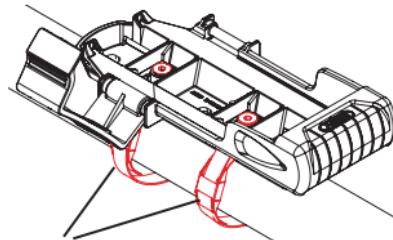


Aver-tenza

Pericolo di lesioni da caduta se il sostegno viene montato capovolto

Non è consentito il montaggio capovolto! Il lucchetto potrebbe cadere ferendo voi e gli altri utenti della strada.

- Montare il sostegno sulla bicicletta in modo tale da avere il lucchetto collocato sopra di esso e non sotto.



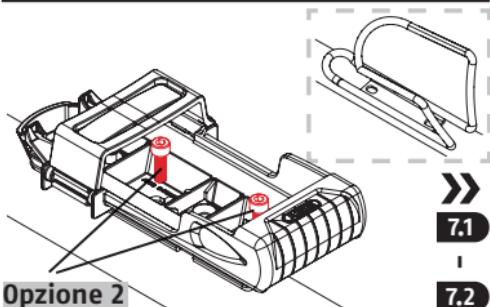
»

6.1

-

6.7

Opzione 1



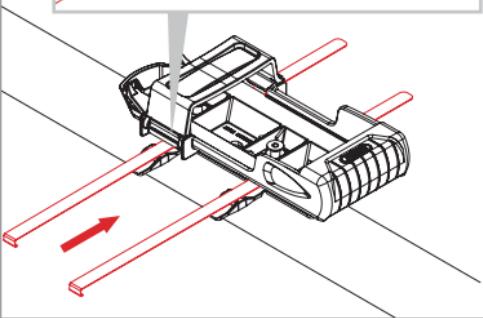
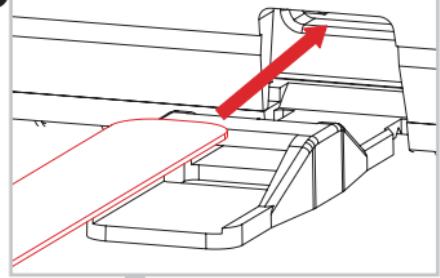
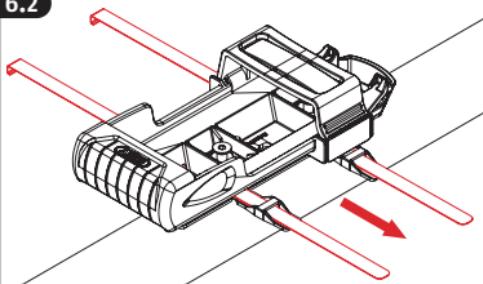
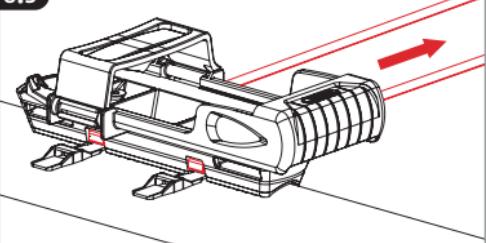
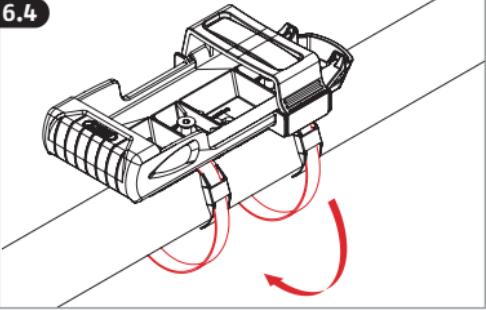
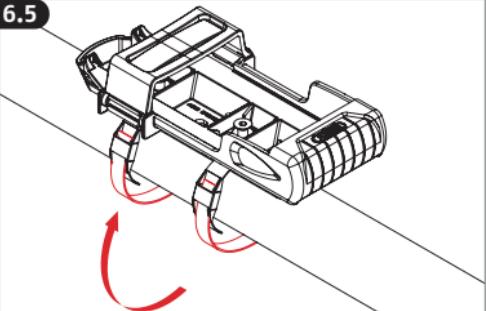
»

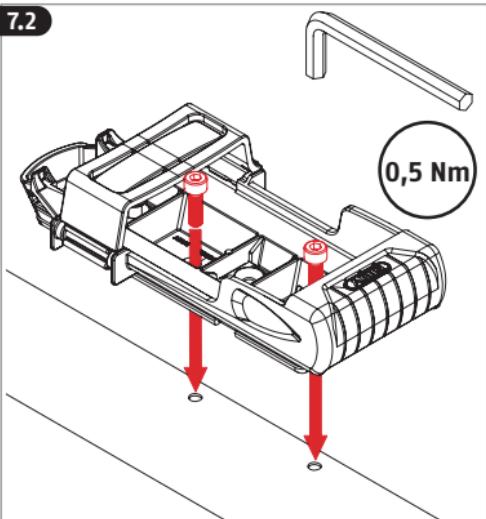
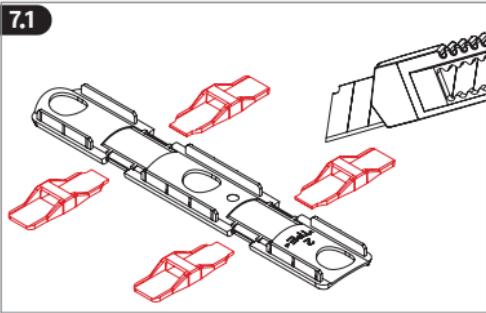
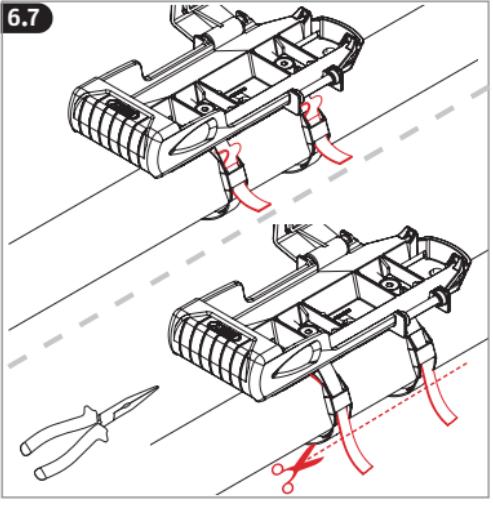
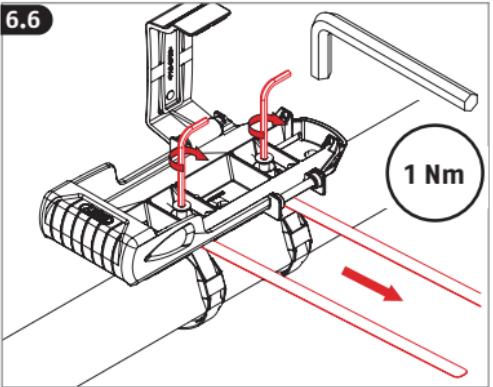
7.1

-

7.2

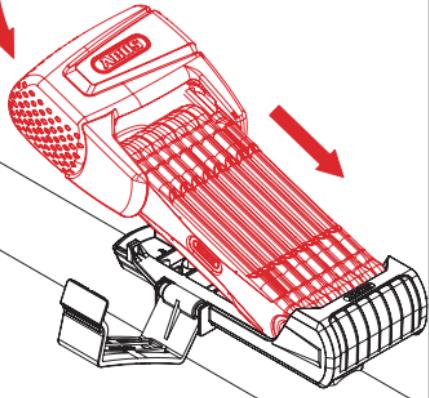
Opzione 2

6.1**6.2****6.3****6.4****6.5**

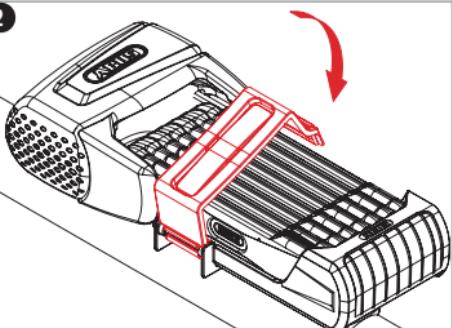


8. Inserire il lucchetto nel sostegno

8.1



8.2



Avverti-
mento

**Pericolo di morte per caduta
durante il trasporto in un'
automobile o in un rimorchio**

Se il lucchetto è nel supporto
quando si trasporta la bicicletta
in un'automobile o in un
rimorchio, può cadere e ferire o
uccidere altri utenti della strada

- Rimuovere sempre il lucchetto
dal supporto di fissaggio
durante il trasporto.



Dichiarazione di conformità

ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter dichiara con la presente che il tipo di impianto radio Bordo 6500A, quando utilizzato in modo appropriato, è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni vigenti della direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.abus.com.

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio secondo il tipo. Aggiungere cartoncino e cartone ai rifiuti di carta, pellicole e parti in plastica nella raccolta differenziata. Smaltire il dispositivo in conformità con gli obblighi dispositivi elettrici ed elettronici usati Direttiva CE 2002/96 / CE - RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche). Per informazioni, si prega di contattare le autorità locali competenti per lo smaltimento. Per informazioni sui punti di raccolta per l'attrezzatura, si prega di contattare ad esempio nel reparto locale o Consiglio comunale, le aziende di smaltimento dei rifiuti locali o presso il rivenditore. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Garanzia

I prodotti ABUS sono progettati con la massima cura, costruiti e collaudati in conformità alle direttive vigenti in materia. La garanzia copre esclusivamente gli inconvenienti derivanti da difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui sia comprovato un difetto di materiale o di fabbricazione il prodotto verrà riparato o sostituito a discrezione del garante. La garanzia di qualità termina in questi casi alla scadenza del periodo originario di garanzia. Si escludono espressamente ulteriori pretese.

ABUS non è responsabile per difetti o danni causati da fattori esterni (ad esempio trasporto, uso forzato), da un utilizzo non appropriato, dal normale logoramento o dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni. Qualora si faccia valere una pretesa di garanzia, allegare al prodotto d'acquisto originale contente la data d'acquisto, e una breve descrizione scritta del difetto.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.



Gracias por comprar este producto de ABUS!

Descripción de los símbolos

Símbolo	Texto	Observación
	Advertencia	Aviso de seguridad sobre los riesgos de lesión o peligros para la salud. El incumplimiento podría provocar la muerte o lesiones graves.
	Precaución	Aviso de seguridad sobre los riesgos de lesión o peligros para la salud. El incumplimiento podría conducir a lesiones.
	Atención	Advertencia sobre posibles daños en el aparato. El incumplimiento puede dar lugar a daños materiales o fallos de funcionamiento.

Potencia de emisión < 10 mW
Frecuencia de radio 2,402 GHz - 2,480 GHz
Peso approx. 2300 g

Avisos de seguridad

Lea atentamente estos avisos de seguridad y téngalos en cuenta en todo momento. El incumplimiento podría provocar un incendio y/o causar daños personales y materiales!



Advertencia

- Este producto contiene una batería de iones de litio. Por regla general, no es necesario sustituir la batería. En caso contrario, el fabricante (ABUS) deberá autorizarlo.
- Las pilas no deben estar al alcance de los niños. Podrían llevárselas a la boca y atragantarse. Esto podría desencadenar daños graves para la salud. Si esto ocurre, busque atención médica inmediatamente!
- Mantenga el material de embalaje lejos de los niños: ¡Peligro de asfixia!
- No cargue ni utilice el producto en entornos con peligro de explosión, p. ej., por la presencia de líquidos, gases o polvo inflamable.
- No acerque el producto a una fuente de ignición. La batería puede explotar si se

expone al fuego. Además, emite sustancias nocivas en caso de calentamiento.

- Para la carga, utilice únicamente el cable USB suministrado en combinación con un cargador adecuado (fuente de alimentación de 5 V CC, corriente mínima de 500 mA). Vigile el antirrobo en todo momento durante la carga!



Precaución

- Una batería defectuosa puede irritar las vías respiratorias, la piel y los ojos. En este caso, lave inmediatamente la zona afectada con agua y busque atención médica. El líquido que contiene la batería es inflamable!



Atención

- La batería solo debe cargarse si la carcasa del antirrobo se encuentra en perfecto estado. No cargue la batería si el antirrobo presenta daños visibles, p. ej., grietas o agujeros!
- No almacene ni utilice el producto en espacios cuyas temperaturas no superen los -20 °C o sean superiores a +40 °C. El producto no debe permanecer expuesto a la luz del sol durante un periodo de

tiempo prolongado!

- No intente bajo ningún concepto abrir el producto y extraer la batería. Podrían producirse daños (expulsión de gases de la batería, cortocircuito, etc.)
- No utilice limpiadores a alta presión (clase IP 44) ni detergentes agresivos para limpiar el antirrobo.
- Compruebe al menos una vez al año si el antirrobo se encuentra en buen estado. El antirrobo no debe volver a utilizarse si presenta daños visibles, p. ej., grietas o agujeros.

1. Puesta en marcha y carga de la batería

El antirrobo se suministra en modo transporte (La varilla solo está encajada en el antirrobo, no bloqueada).

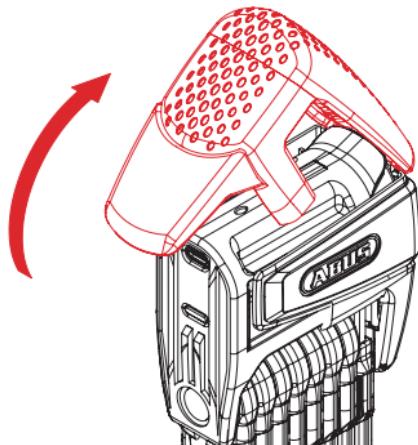
Para poder utilizar el antirrobo, es preciso cargar la batería completamente.

Instale la app SmartX durante el proceso de carga (→ Capítulo 2, página 110).

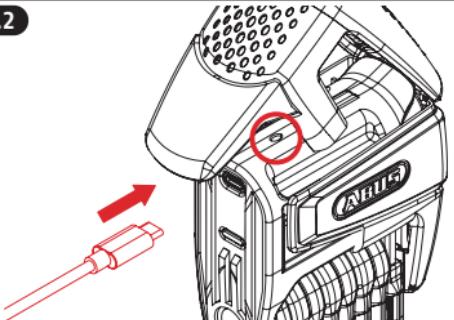
1.1



Levante siempre la tapa con la mano sin usar herramientas para no dañar la toma de carga.



1.2



Si no suena un tono de confirmación al insertar el cable de carga, compruebe la conexión entre el cable y el antirrobo.

LED de la cerradura (→ círculo rojo): durante la carga, se ilumina en naranja y rojo; al alcanzar el 100 %, se ilumina en verde.

Cargue la batería al 100 % (tras la instalación satisfactoria, puede consultar el nivel de carga de la batería en la app); a continuación, el antirrobo estará listo para su uso.

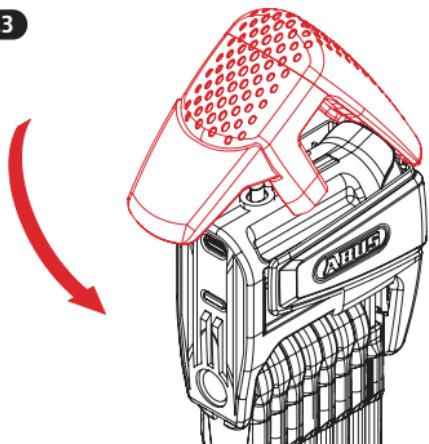
Cargue su antirrobo cuando la app se lo indique.

Cargue la batería incluso antes de un período prolongado de inactividad de la cerradura (por ejemplo, durante una pausa en invierno).

Con la batería vacía, el antirrobo cerrado sigue garantizando seguridad mecánica, pero no lo puede abrir.

Si la batería se descargara completamente y el antirrobo estuviera cerrado en la bicicleta, puede conectar una batería externa mediante un cable USB para proporcionar al antirrobo la energía suficiente para abrirlo.

Cargue la batería completamente una vez abierto el antirrobo.



Atención

Apriete de nuevo la tapa una vez finalizada la carga!

La tapa es hermética y protege el sistema electrónico de la penetración de humedad y suciedad.

App SmartX



SmartX

Descargue la app SmartX de ABUS, instálela y siga las instrucciones hasta escanear el código QR de la tarjeta de seguridad ABUS suministrada.

Tras escanear el código QR y establecer correctamente la conexión al smartphone, se muestra un tutorial de uso del antirrobo. También puede verse desde „Información y ajustes“ > „Así funciona“.

Mantenga la tarjeta de seguridad guardada en un lugar seguro en todo momento, incluso aunque ya haya realizado la programación. Necesitará la tarjeta de seguridad para la actualización del software, en caso de pérdida del smartphone y como acreditación de propiedad para la reclamación de derechos de garantía y reparación. No entregue la tarjeta a otra persona.

Para el funcionamiento electrónico del antirrobo, la función de Bluetooth® y el acceso a la ubicación del smartphone deben estar activos. Requiere una actualización de la conexión a Internet y no puede estar en modo avión.

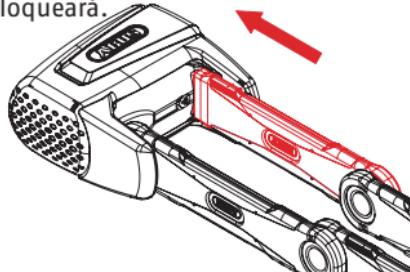
De forma alternativa al smartphone, el antirrobo también puede manejarse con el mando SmartX RC (→ Instrucciones ABUS SmartX RC).

3. Cierre del antirrobo

1. Deslizar la varilla completamente al interior del cuerpo del antirrobo.
2. El antirrobo se bloquea automáticamente y se produce una confirmación mediante tono y el LED se ilumina en verde 1 vez. Tras un retardo de unos 10 segundos, el antirrobo se encuentra en modo de vigilancia.

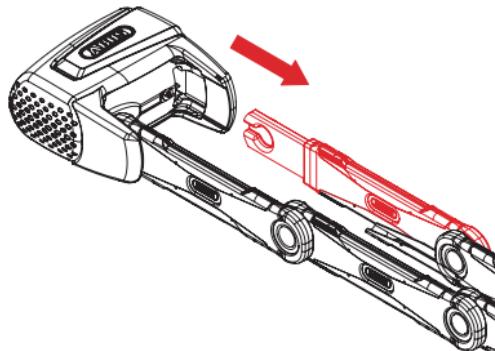
Este retardo sirve para poder colocar la bicicleta de tal modo que el antirrobo no pueda moverse involuntariamente después.

3. En caso de que el antirrobo no se bloquee, suena un tono de advertencia y el LED se ilumina 1 vez en naranja. Tras 6 intentos de desbloqueo fallidos, el antirrobo permanecerá bloqueado. Compruebe si la abertura para la varilla está libre de polvo. No inserte la varilla a la fuerza. De lo contrario, el antirrobo se bloqueará.



4. Apertura del antirrobo

1. Smartphone autorizado con SmartX App funcional, Bluetooth® y acceso a la ubicación activados, o mando autorizado dentro del alcance (aprox. 2-5 m).
2. Mueva el antirrobo para desbloquearlo. El desbloqueo se confirma con un tono. El LED se ilumina unos 10 segundos en rojo mientras la varilla esté insertada.
3. Para abrir el antirrobo, tire de la varilla durante estos 10 segundos. De lo contrario, el antirrobo volverá a bloquearse y la vigilancia volverá a estar activa. Para confirmar el bloqueo, el LED se ilumina una vez en verde.



5. Activación de la alarma

Si se detecta movimiento en el antirrobo bloqueado (**modo de vigilancia**) sin que haya un smartphone o un mando autorizados dentro del alcance, sonará una alarma previa tras un retardo de aprox. 4 segundos.

El retardo sirve para encontrar smartphones o mandos autorizados.

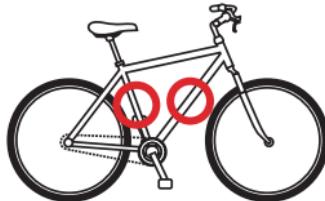
Si, posteriormente, se detectan movimientos más fuertes, se dispara la alarma principal (15 segundos de duración) y el LED se ilumina en rojo.

Si tiene lugar un nuevo movimiento, el proceso comienza otra vez.

La alarma finaliza a los 15 segundos y sin ningún movimiento, o manualmente con un smartphone o mando autorizados.

6. Montaje del soporte ABUS

Elija un punto adecuado de su bicicleta para montar el soporte.

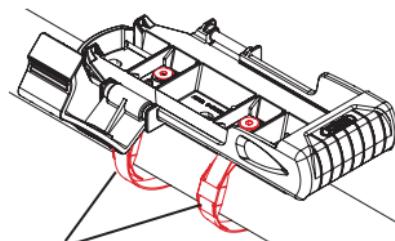


Peligro de lesión por caída del soporte en montaje boca abajo

Precaución

No está permitido el montaje boca abajo. El antirrobo podría caerse y producirle lesiones a usted o a otras personas.

- Monte el soporte en la bicicleta de manera que el antirrobo se encuentre por encima y no por debajo del soporte.

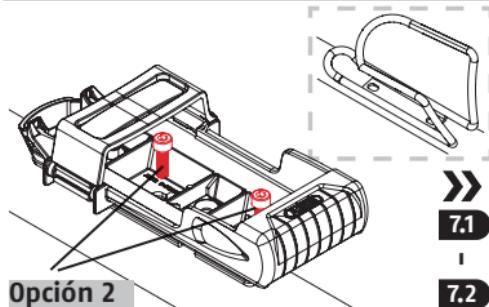


Opción 1

»
6.1

—

6.7

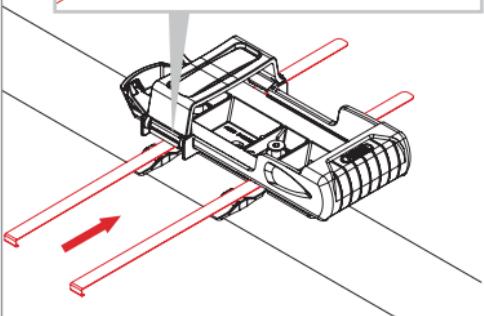
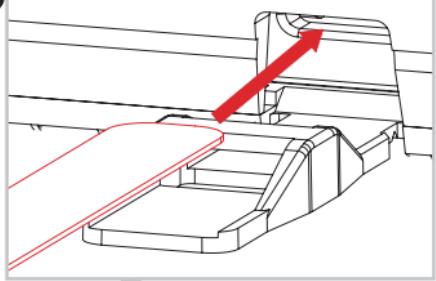
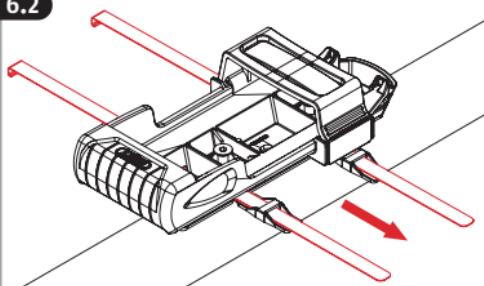
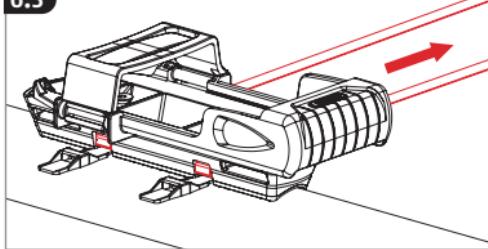
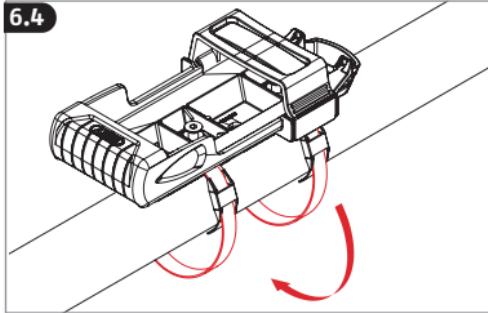
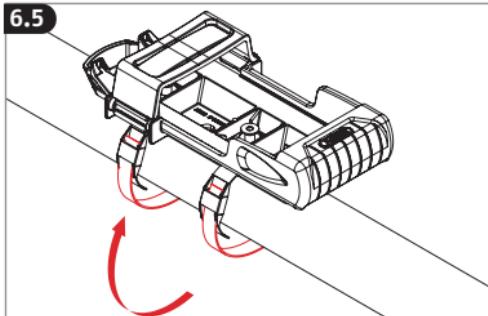


Opción 2

»
7.1

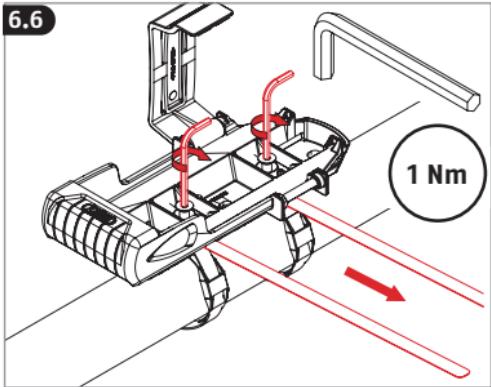
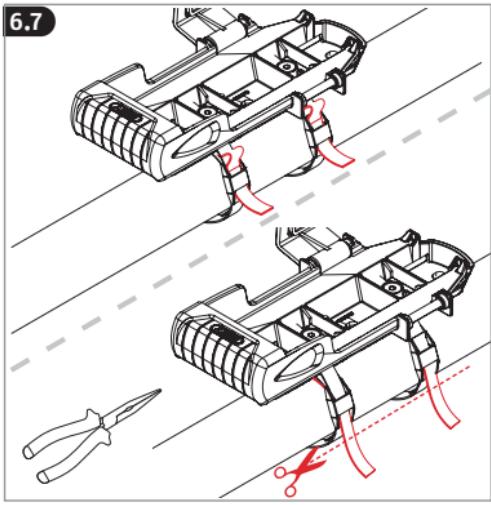
—

7.2

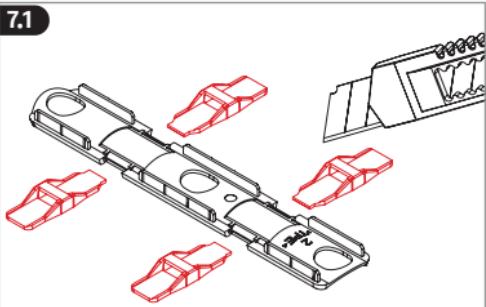
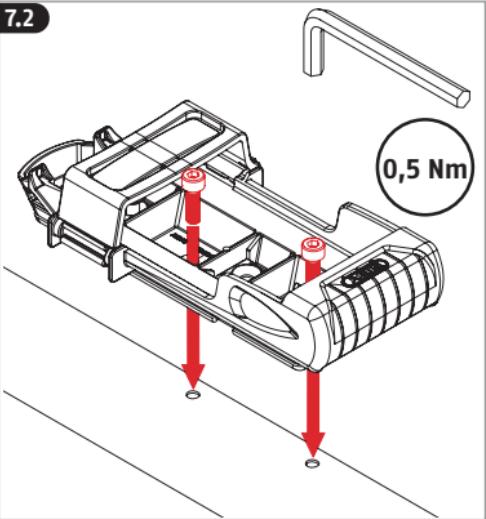
6.1**6.2****6.3****6.4****6.5**

116

117

6.6**6.7**

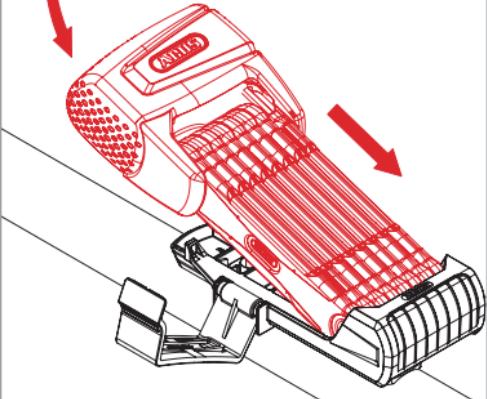
118

7.1**7.2**

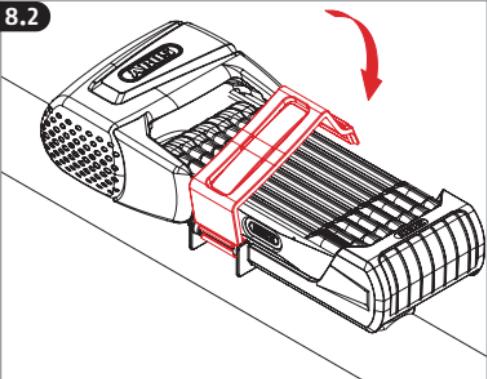
119

8. Coloque el antirrobo en el soporte

8.1



8.2

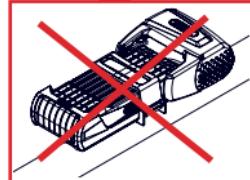


Adverten-
cia

**Peligro de vida por caídas
durante el transporte en su
coche o remolque**

Si el antirrobo está en el soporte cuando se transporta la bicicleta con un coche o un remolque, puede caerse y herir o matar a otros usuarios de la carretera.

- Siempre retire el antirrobo del soporte durante el transporte.



Declaración de conformidad

Por la presente, ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, declara que este Tipo de equipo radioeléctrico Bordo 6500A cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU cuando se utiliza según lo previsto. El texto íntegro de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.abus.com

Eliminación

Deseche el embalaje en el contenedor correspondiente. Tire el cartón y el papel en el contenedor azul y los films y piezas de plástico en el contenedor amarillo. Elimine el dispositivo de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos). Para cualquier consulta, póngase en contacto con la autoridad local responsable de la eliminación de residuos. Para recibir información sobre los puntos de recogida para su equipo, póngase en contacto, por ejemplo, con la administración municipal, las empresas locales de eliminación de residuos o con su proveedor. No tire las pilas a la basura doméstica.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Garantía

Productos ABUS están diseñados y producidos con gran cuidado y comprobado atendiendo a las disposiciones vigentes. La garantía cubrirá exclusivamente los defectos que estén originados por errores en los materiales o en la fabricación. En caso de que se pueda demostrar un error en los materiales o la fabricación, ABUS decidirá si reparar o reemplazar el producto. La garantía finalizará en dichos caso con la finalización del tiempo de vigencia original de la garantía. Quedan excluidas expresamente las reclamaciones que vayan más allá de lo indicado.

ABUS no se hace responsable por defectos y daños ocasionados por influencias externas (p. ej., el transporte, uso de la fuerza), manejo incorrecto, desgaste normal y la inobservancia del presente manual. Al efectuar una reclamación de garantía se deberá adjuntar al producto en cuestión la factura de compra con la fecha de compra y una descripción breve por escrito del fallo.

Sujeto a modificaciones técnicas. No se aceptan responsabilidades por equivocaciones o errores de imprenta.

DK Tak, fordi du har besluttet dig for dette produkt fra ABUS!

Forklaring af symboler

Symbol	Signalord	Bemærkning
	Advarsel	Sikkerhedshenvisning vedr. farer for kvaestelser eller for dit helbred. Manglende overholdelse kan føre til død eller alvorlig personskader.
	Forsiktig	Sikkerhedshenvisning vedr. farer for kvaestelser eller for dit helbred. Manglende overholdelse kan føre til personskader.
	Opmærksomhed	Sikkerhedshenvisninger vedr. mulige skader på udstyret. Manglende overholdelse kan føre til materielle skader eller funktionsfejl.

Transmissionseffekt < 10 mW
Radiofrekvens 2,402 GHz - 2,480 GHz
Vægt ca. 2300 g

Sikkerhedshenvisninger

Læs disse sikkerhedshenvisninger, og følg dem. Manglende overholdelse kan føre til brand og / eller person- og tingskader!



Advarsel

- Dette produkt indeholder et lithium-ion-batteri. En udskiftning af batteriet er ikke nødvendig og må kun udføres af producenten (ABUS).
- Batterier skal holdes væk fra børn. - Børn kan tage batterierne i munnen og sluge dem. Dette kan føre til alvorlige sundheds-skader. I så fald skal du søge læge med det samme!
- Hold emballagemateriale væk fra børn: risiko for kvælning!
- Oplad og benyt ikke produktet i omgivelser, hvor der er eksplorationsfare, fx på grund af brændbare væsker, gasser eller støv.
- Brænd aldrig produktet! Batteriet kan eksplodere i ilden. Derudover opstår der giftige stoffer.
- Anvend kun det medfølgende USB-kabel til opladning i forbindelse med et egnet

ladeapparat (strømforsyning 5 V DC, ladestrøm mindst 500 mA)! Lad ikke låsen være uden opsyn under opladningen!



Forsigtig

- Et beskadiget batteri kan forårsage irritation af luftvejene, huden og øjnene. Skyl i dette tilfælde straks det pågældende sted med vand, og opsøg en læge. Væskeren i batteriet er brændbar!



Opmærksomhed

- Batteriet må kun oplades, når hus på selve låsen er ubeskadiget. Hvis selve låsen har synlige skader, fx revner eller huller, må batteriet ikke lades op!
- Opbevar og benyt ikke produktet i områder, hvor temperaturen kan komme under -20°C eller over +40°C. Udsæt aldrig produktet for direkte sollys i længere tid!
- Forsøg aldrig selv at åbne produktet og fjerne batteriet. Der er fare for beskadigelse (afgasning af batteriet, kortslutning osv.)
- Anvend ikke en højtryksrenser (IP-kapslingsklasse 44) eller aggressive rengøringsmidler til rengøring af låsen.

- Kontroller mindst en gang om året låsen for skader. Hvis selve låsen har synlige skader, fx revner eller huller, må låsen ikke længere anvendes.

1. Første idrifttagning og opladning af batteri

Ved udlevering af låsen er den i transporttilstand (Stangen har kun grebet fat i låsen, den er ikke låst).

For at du kan bruge låsen, skal batteriet først være helt opladt.

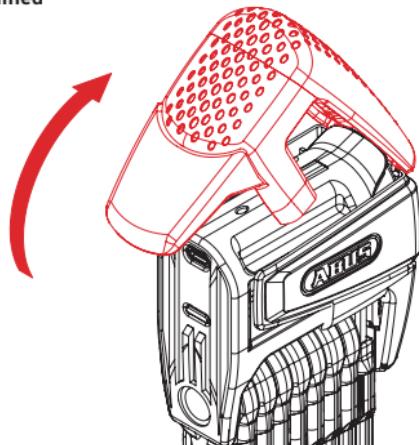
Installer under opladningen SmartX appen (→ kapitel 2, side 130).

1.1

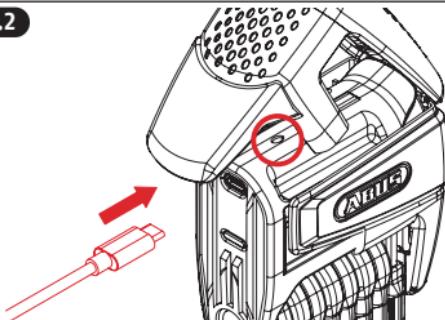


Opmærksomhed

Løft altid dækslet manuelt uden at bruge værktøj for at undgå at beskadige ladestikket.



1.2



Hvis der ikke lyder en bekræftelsestone, når ladekablet sættes i, skal du kontrollere forbindelsen mellem kabel og lås.

LED ved lås (→ rød cirkel): Under opladningen lyser den orange og rød; når 100 % er nået, lyser den grøn.

Oplad batteriet til 100 % (batteriets opladningsstatus kan vises i appen efter installation). Derefter er låsen klar til brug.

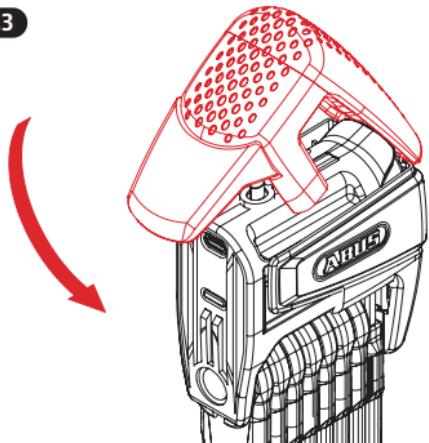
Oplad din lås, når appen opfordrer dig til det.

Oplad batteriet, selv inden en lang periode, hvor låsen ikke bruges (f.eks. Vinterpause).

Med et tomt batteri giver den låste lås stadig mekanisk sikkerhed; du kan dog ikke åbne den.

Hvis batteriet er helt afladet, og låsen er låst fast på cyklen, kan du tilslutte en ekstern powerbank ved hjælp af et USB-kabel og dermed etablere den nødvendige energiforsyning til at åbne låsen.

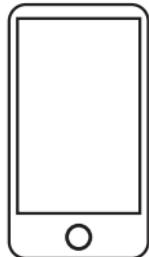
Oplad batteriet helt efter åbning af låsen.



Opmærksomhed
Tryk dækslet på igen efter opladningen!

Dækslet har en tætningsfunktion og beskytter elektronikken mod indtrængning af fugt og snavs.

2. SmartX App



SmartX

Download ABUS SmartX appen, installer den, og følg anvisningerne i appen frem til scanning af QR-koden på det medfølgende ABUS kodekort.

Når QR-koden er scannet, og der er etableret forbindelse til smartphoneren, vises der en tutorial vedr. betjening af låsen. Den kan hentes under „Info & indstillinger“ > „Sådan fungerer det“.

Opbevar altid kodekortet på et sikkert sted, også efter indlæringen! Du skal bruge kode-kortet til software-opdateringer, ved tab af smartphoneren samt som ejerbevis ved garanti-krav og reparation. Giv ikke kortet videre til tredjemand.

Til elektronisk drift af låsen skal Bluetooth®-funktionen og overførslen af placeringen være aktiveret på smartphoneren. Med henblik på opdateringer skal smartphoneren have en internetforbindelse og må ikke være i flytilstand.

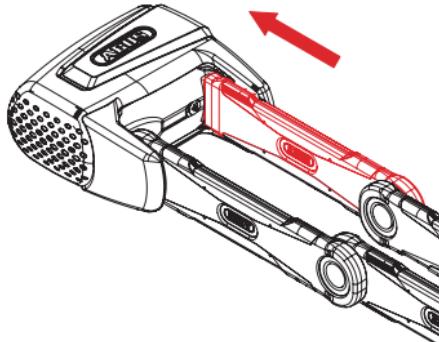
Alternativt til smartphoneren kan låsen betjenes med håndsender ABUS SmartX RC (→ Vejledning ABUS SmartX RC).

3. Lukning af låsen

1. Skub stangen helt ind i låsehuset.
2. Låsen låser automatisk, og der følger en bekræftelse via en kvitteringstone, og LED lyser 1x grønt. Efter en forsinkelse på ca. 10 sekunder er låsen i **overvågningsmodus**.

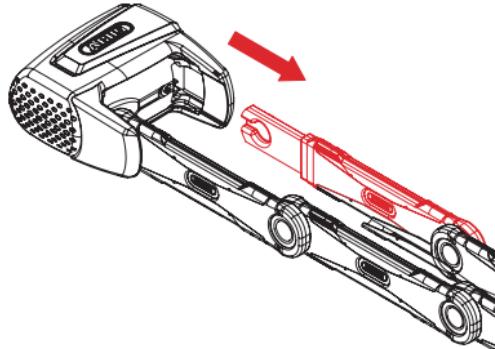
Forsinkelsen er beregnet til, at du kan parkere din cykel således, at låsen derefter ikke længere bevæger sig utsigtet.

3. Hvis låsen ikke låser, lyder der en advarselstone, og LED'en lyser 1x orange. Efter 6 mislykkede forsøg på låsning vil låsen fortsat være oplåst. Kontrollér, om der er støv i åbningen til stangen. Tryk ikke stangen ind med stor kraft. Ellers blokerer låsen.



4. Åbning af låsen

1. Autoriseret smartphone med funktionsdygtig SmartX app, Bluetooth® og placeringstjenester aktiveret eller autoriseret håndsender inden for rækkevidde (ca. 2-5 m).
2. Bevæg låsen for at låse den op. Oplåsningen bekræftes med en kvitteringstone. LED'en lyser rødt i ca. 10 sekunder, mens stangen er sat i.
3. Træk i stangen inden for de 10 sekunder for at åbne låsen. Ellers låser låsen igen, og overvågningen er igen aktiv. LED'en lyser grønt 1x for at bekræfte låsningen.



5. Udløsning af alarmen

Hvis der registreres en bevægelse ved den låste lås (**overvågningsmodus**), uden at en autoriseret smartphone eller en autoriseret håndsender er inden for rækkevidde, lyder der en foralarm efter en forsinkelse på ca. 4 sekunder.

Forsinkelsen bruges til at finde autoriserede smartphones/håndsendere.

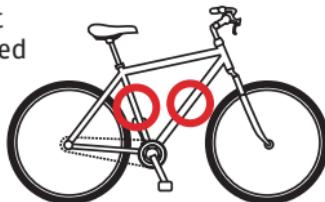
Hvis der derefter stadig registreres større bevægelser, udløses hovedalarmen (varighed 15 sekunder), og LED'en blinker rødt.

Ved fortsat bevægelse starter processen forfra.

Alermen slutter efter ca. 15 sekunder og ingen yderligere bevægelse eller kan afsluttes manuelt via en autoriseret smartphone eller håndsender.

6. Montering af ABUS holderen

Vælg et egnet monteringssted på din cykel til holderen.

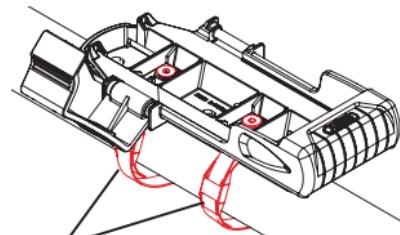


Forsigtig

Fare for kvæstelser hvis holderen falder ud ved montering over hovedet

Montering over hovedet er ikke tilladt! Låsen kan falde ud og kan kvæste dig eller andre trafikanter.

- Montér holderen på cyklen, så låsen befinner sig over og ikke under holderen.



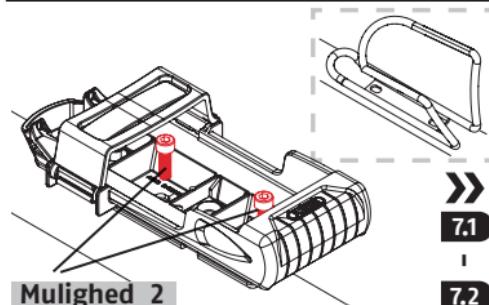
»

6.1

-

6.7

Mulighed 1

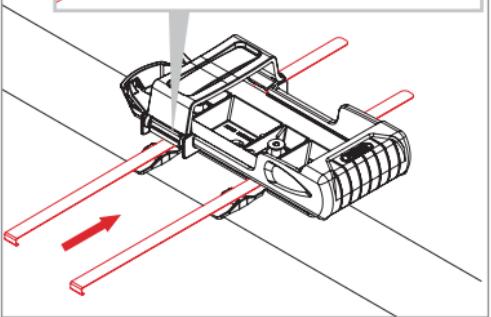
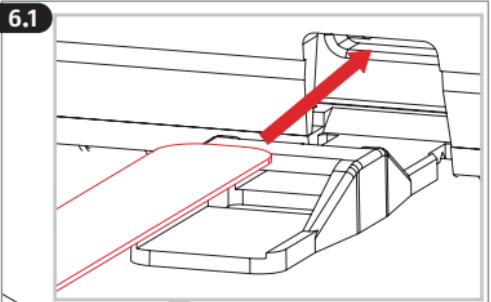
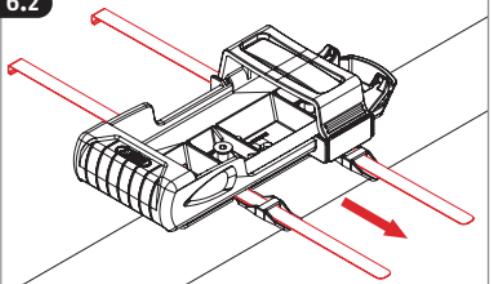
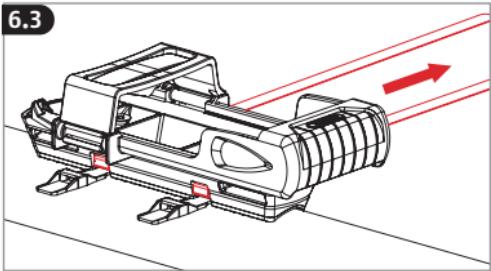
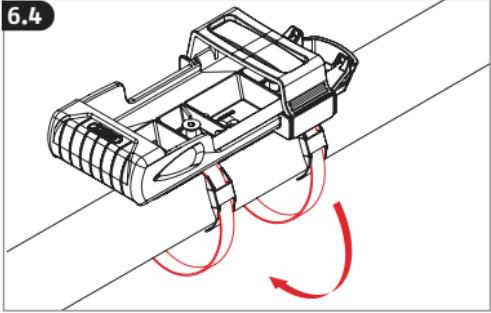
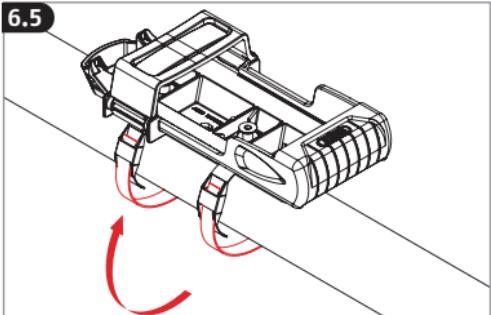


»

7.1

-

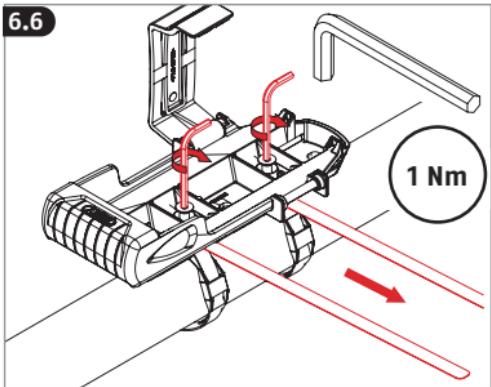
7.2

6.1**6.2****6.3****6.4****6.5**

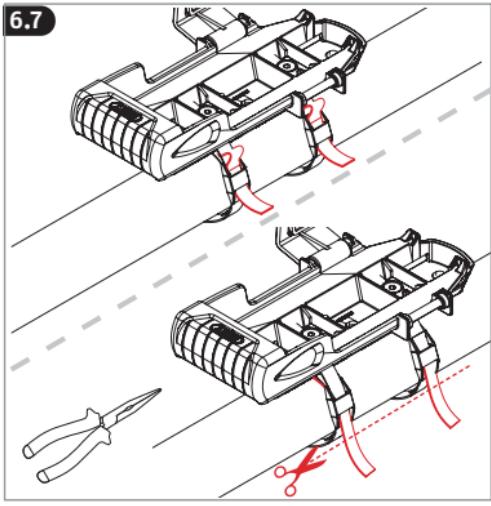
136

137

6.6

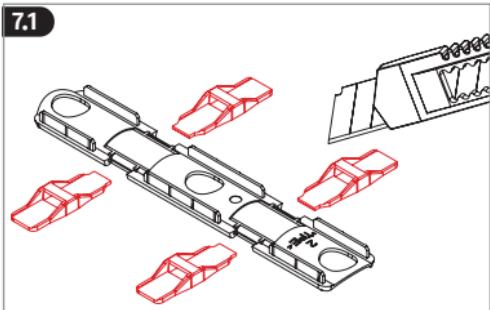


6.7

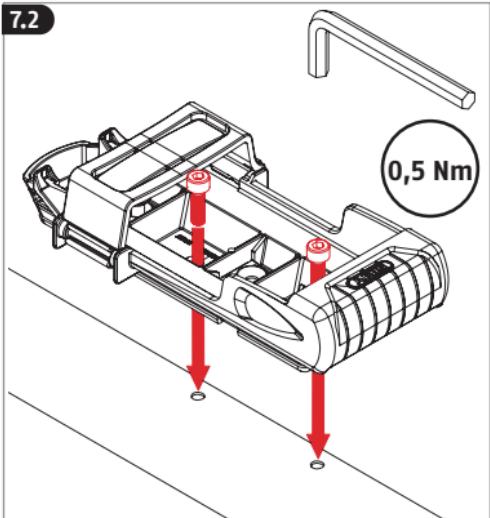


138

7.1



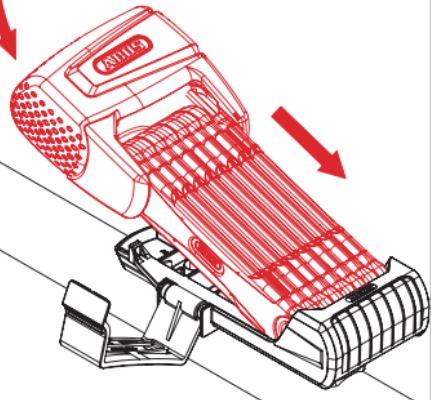
7.2



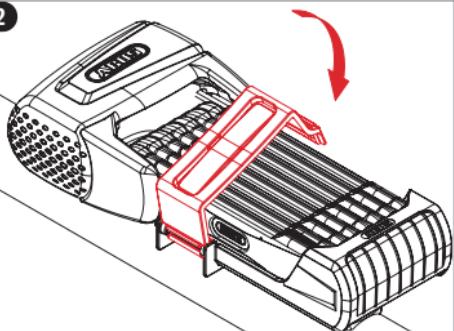
139

8. Læg låsen ind i holderen

8.1



8.2



Advarsel

Livsfare fra at falde ud, når det transportereres i bil eller trailer

Hvis låsen er i holderen, når cyklen transporteres i bil eller trailer, kan den falde ud og skade andre trafikanter.

- Fjern altid låsen fra holderen under denne transport.



Konformitetserklæring

Hermed erklærer ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, at apparatet Bordo 6500A ved korrekt anvendelse er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige relevante bestemmelser fra direktivet 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-konformitetserklæringen findes under følgende internetadresse: www.abus.com.

Bortskaffelse

Bortskaf emballagen sorteret efter type. Aflevér pap og karton til papiraffald, folie og plast til genbrug. Bortskaf apparatet ifølge EU-direktivet 2002/96/EF – WEEE for affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, så kontakt venligst den lokale myndighed med ansvar for bortskaffelse af affald. Du får oplysninger om indsamlingssteder hos den lokale kommune- eller byforvaltning, de lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler. Batterierne må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Garanti

ABUS-produkter er udviklet og produceret med største grundighed og kontrolleret efter gældende forskrifter. Garantien omfatter udelukkende mangler, som skyldes materiale- eller produktionsfejl. Hvis der kan dokumenteres en materiale- eller produktionsfejl, repareres eller erstattes produktet efter ABUS' skøn. Garantien ophører i disse tilfælde med udløbet af den oprindelige garantiperiode. Der kan ikke stilles yderligere krav. ABUS hæfter ikke for mangler eller skader, som er opstået som følge af udefrakommende påvirkninger (f.eks. transport, vold), ukorrekt anvendelse, normalt slid eller manglende overholdelse af denne vejledning. I tilfælde af garantikrav skal den originale kvittering med salgsdato og en kort skriftlig fejlbeskrivelse vedlægges det pågældende defekte produkt.

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Vi hæfter ikke for trykfejl og andre fejl.

T390647 | V1 | K20